

Le
de TOUR.
France
100



ENTREZ DANS
LA LÉGENDE
DU
TOUR

29 JUIN > 21 JUILLET 2013

- 100^e édition -

Dossier de Presse

Press Kit



2-3	ÉDITORIAL <i>EDITORIAL</i>
6-7	LE TOUR SE CONJUGUE À TOUS LES TEMPS <i>THE TOUR: A COMBINATION OF PAST AND PRESENT</i>
8-9	PARCOURS 2013 <i>ROUTE 2013</i>
10-11	LA 100^e, MODE D'EMPLOI <i>THE 100th TOUR: A USER'S GUIDE</i>
12-15	CORSE, ACTE 1 <i>CORSICA, ACT 1</i>
16-41	UN TOUR EN FRANCE <i>A TOUR IN FRANCE</i>
42-51	COURIR JUSTE, VISER HAUT <i>RIDE FAIR, AIM HIGH</i>
52-55	EN HAUT DES TABLETTES <i>AT THE TOP OF THE TABLES</i>
56	VAINQUEURS <i>WINNERS</i>



Un Tour qui rayonne. C'est l'objectif et l'ambition qui nous animent chaque année mais plus encore sans doute, c'est vrai, pour la 100^e édition du plus grand feuilleton sportif de l'été. Ainsi la logique qui a conduit au choix inédit de la Corse, garantie d'un Grand Départ esthétique et spectaculaire, où la beauté de l'île se dévoilera dès les premiers coups de pédales, s'appliquera-t-elle à l'ensemble du parcours : trois semaines durant, la variété de nos paysages, l'éclat de nos monuments, la richesse et les secrets de nos terroirs envahiront le quotidien des téléspectateurs du monde entier, attentifs, sur les cinq continents, dans 190 pays, aux performances de leurs coureurs préférés.

Cette Grande Boucle au dessin 100 % français, pour la première fois depuis dix ans, ne sera assurément pas l'expression d'une course repliée sur elle-même mais, bien au contraire, celle d'une épreuve offrant au plus grand nombre les splendeurs du premier pays touristique au monde. Grâce à l'impeccable mise en images de France Télévisions, elle dévoilera sans pudeur son histoire d'eau, au fil du tracé, des calanques de Piana au Mont-Saint-Michel et du lac d'Annecy aux bassins historiques du château de Versailles.

L'harmonie d'un tracé est naturellement liée au critère essentiel qui prévaut au choix d'un parcours : le sport. Après une étape initiale offerte aux sprinteurs, qui auront une occasion unique de se parer de jaune, les

reliefs corses présenteront très vite un terrain favorable aux puncheurs et aux baroudeurs. Pendant deux semaines, il y en aura pour tous les goûts : les rouleurs s'expliqueront, à Nice, par équipe, sur la Promenade des Anglais et, en Normandie, seuls, face à la mer et en terrain plat. Les grimpeurs mettront à profit des Pyrénées où trois découvertes des Tours du XXI^e siècle, Pailhères, Ax 3 Domaines et la somptueuse Hourquette d'Ancizan seront notamment au programme. Et les sprinteurs ne voudront à aucun prix gâcher une occasion avant la dernière semaine où ils n'auront qu'un but : rallier Paris.

Car les huit derniers jours seront rudes et sans aucun doute décisifs. Au menu, le retour du Ventoux, un chrono avec vue sur les subtils reflets du lac de Serre-Ponçon, dans les Hautes-Alpes. Et un final en apothéose : trois étapes de montagne consécutives, dont l'Alpe-d'Huez, que coureurs et suiveurs verront en double, pour la plus grande joie des amoureux du vélo. À la veille de l'arrivée finale à Paris, le Semnoz se dressera sous les roues des champions : une ascension méconnue mais sévère, théâtre de l'ultime bataille, à l'issue d'une étape très courte et donc, a priori, nerveuse. Du sommet, la vue embrasse le Mont-Blanc. Les coureurs sauront alors qu'ils ont mérité les Champs-Élysées.



A glittering Tour. That is the objective and the burning ambition we have every year; but even more so for the 100th edition of the summer's greatest sporting extravaganza. The unprecedented choice of Corsica will provide a spectacularly beautiful backdrop for the Grand Départ of the race where the beauty of the island will be unveiled as soon as the first pedalling moments and will set the tone for the entire event: during three weeks, the variety of landscapes, our magnificent monuments, the richness and hidden treasures of our regions will dominate the lives of viewers throughout the world, glued to their television screens in five continents, 190 countries, as they chart the daily progress of their favourite riders.

With a 100% French itinerary for the first time in a decade, this Tour is certainly no timid retreat behind national boundaries, but rather a chance to showcase the splendours of the world's most popular tourist destination to the greatest possible number of admirers. Thanks to the impeccable camera work of France Télévisions, the country will proudly reveal its historic bond with water throughout the itinerary, from the creeks of Piana to the Mont-Saint-Michel and from the lake in Annecy to the historic ornamental ponds of the Château of Versailles.

The key unifying factor behind the choice of itinerary is of course the sporting angle. After an initial stage dominated by sprinters vying for the Yellow Jersey, the Corsican landscape will soon throw up challenges more suited to the punchers and breakaway experts. During two weeks, the race will in fact offer something for everyone: the strong men will battle it out in Nice for a team effort along the Promenade des Anglais, before going solo in Normandy, accompanied only by the seascape and flatlands stretching out before them.

For their part, the climbers will rise to the challenge in the Pyrenees, where three discoveries of the Tours of the XXI century, Pailhères, Ax 3 Domaines and the splendid Hourquette d'Ancizan will feature on the Tour programme. The sprinters won't want to waste a last opportunity before the final week when their only goal will be to reach Paris.

It is clear that these eight last days will be tough and no doubt decisive. Highlights include the return to the Mont Ventoux, a time trial set against the glittering light of the Lake of Serre-Ponçon in the Hautes-Alpes and a climactic finale: three consecutive mountain stages, including Alpe-d'Huez, which the leaders and followers will pass by twice, to the great delight of local cycling fans. The day before they hit Paris, the champions will come face to face with Semnoz: a little known but foreboding climb – the ultimate battleground – at the finale of a very short and therefore nerve-wracking stage. Distant Mont Blanc will be visible from the summit. But from that moment on, the riders will know that the richly-deserved prospect of the Champs-Élysées is finally in sight...





L'histoire du Tour de France, pari insensé lancé au début du XX^e siècle par Henri Desgrange, se mêle aux changements qui bouleversent ou qui enchantent la marche du monde. Voyage dans le temps et en images à travers quelques exemples...

The story of the Tour de France, born out of an audacious bet at the start of the 20th century by Henri Desgrange, is intertwined with the change that has both swept and enchanted the world. A few snapshots take us back through the years...

Henri Desgrange crée la caravane publicitaire. Le patron du Tour ajoute un nouveau spectacle à la course et invente un support de publicité dont l'originalité et l'efficacité n'ont pas été démenties.

Henri Desgrange creates the media caravan. The Tour boss adds a new visual element to the race, inventing an advertising medium whose originality and effectiveness have stood the test of time.

1930

Le Tour de la reprise est aussi celui de l'enthousiasme. Lors de la dernière étape, c'est en partant de Caen, près des plages du Débarquement en Normandie, que Jean Robic ira chercher le Maillot Jaune.

The first post-war Tour rekindles popular enthusiasm. On the last stage from Caen, near to the Normandy D-Day beaches, Jean Robic battles his way to the conquest of the Yellow Jersey.

1947

Luis Ocana est le premier à enfourcher un vélo en titane, matériau jusqu'alors réservé à l'industrie aéronautique. Depuis, les technologies les plus avancées pour gagner en légèreté ou en aérodynamisme sont utilisées.

Luis Ocana rides the first titanium bike, a material previously reserved for the aviation industry. Since then, the most advanced technologies have been marshalled to boost lightness or aerodynamics.

1973

Avant même son ouverture, les coureurs du Tour empruntent le tunnel sous la Manche pour rejoindre l'Angleterre. Le peloton est également au rendez-vous du Futuroscope en encore en chantier ou du viaduc de Millau.

Before it is officially opened to the public, the riders take the Channel Tunnel to reach the UK. The peloton also visits Futuroscope and the Millau Viaduct.

1994

Le Tour inspire et attire les artistes et créateurs de tous horizons, de Salvador Dali à Will Smith en passant par Orson Welles ou Antoine Blondin. En 2013, un film lui sera à nouveau consacré : « La Grande Boucle ».

The Tour inspires and attracts artists and designers from all disciplines, from Salvador Dali to Will Smith and from Orson Welles to Antoine Blondin. In 2013 it will be the subject of yet another film: «La Grande Boucle» [The Great Loop].

2013



1903

Au début du XX^e siècle, la presse française est animée par une féroce concurrence. L'Auto prend une avance décisive en proposant à ses lecteurs de suivre un événement hors normes : le Tour de France cycliste.

In the early twentieth century, the French press was driven by fierce competition. L'Auto takes a decisive step ahead of its rivals by offering its readers the chance to follow an extraordinary event - the Tour de France cycle race.

1936

Avec l'adoption par le gouvernement du Front Populaire de la première semaine de congés payés, le Tour de France rime avec vacances. C'est en masse que les spectateurs vont venir encourager les champions.

Coinciding with the adoption of the first week of paid holidays by the Front Populaire Government, the Tour de France becomes synonymous with holidays, and crowds flock en masse to cheer on the champions.

1960

Le Tour de France peut être regardé comme une institution. Les Présidents de la République, le Général de Gaulle, Valéry Giscard d'Estaing, François Mitterrand, Jacques Chirac, Nicolas Sarkozy et François Hollande l'honorent de leur présence.

The Tour de France comes to be seen as an institution. The Presidents of the Republic, General de Gaulle, Valéry Giscard d'Estaing, François Mitterrand, Jacques Chirac, Nicolas Sarkozy and François Hollande have all since honoured it with their attendance.

1992

Le Tour visite l'Europe l'année de naissance de l'Union européenne. De même, les mouvements de mondialisation et d'émancipation des pays de l'Est se retrouvent dans le palmarès et la composition du peloton du Tour.

The Tour extends into Europe in the year the European Union is born. Similarly the globalisation and emancipation taking place in Eastern Europe is reflected in the winners and composition of the peloton.

2007

La course a accompagné toutes les innovations du XX^e siècle en matière de médias et de télécommunications, du premier reportage en direct à la radio en 1930, jusqu'à l'arrivée de la haute définition sur les écrans.

The race has been accompanied by all the media and telecommunications innovations of the 20th Century from the first live radio broadcast in 1930 to the arrival of high-definition broadcast.



LÉGENDE / THE KEY

- Grand Départ
Race start
- Arrivée finale
Race finish
- Ville départ
Start town
- Ville arrivée
Finish town
- Journée de repos
Rest day
- Étape en ligne
Stage
- C.l.m. individuel
Individual time-trial
- C.l.m. par équipe
Team time-trial



DATE	ÉTAPE	DÉPART	ARRIVÉE	KM
Samedi 29 juin	1 ^{re}	Porto-Vecchio	Bastia	212
Dimanche 30 juin	2 ^e	Bastia	Ajaccio	154
Lundi 1 ^{er} juillet	3 ^e	Ajaccio	Calvi	145
Mardi 2 juillet	4 ^e	Nice	Nice (C.l.m. par équipe)	25
Mercredi 3 juillet	5 ^e	Cagnes-sur-Mer	Marseille	219
Jeudi 4 juillet	6 ^e	Aix-en-Provence	Montpellier	176
Vendredi 5 juillet	7 ^e	Montpellier	Albi	205
Samedi 6 juillet	8 ^e	Castres	Ax 3 Domaines	194
Dimanche 7 juillet	9 ^e	Saint-Girons	Bagnères-de-Bigorre	165
Lundi 8 juillet	Repos	Saint-Nazaire - Loire-Atlantique		
Mardi 9 juillet	10 ^e	Saint-Gildas-des-Bois	Saint-Malo	193
Mercredi 10 juillet	11 ^e	Avranches	Mont-Saint-Michel (C.l.m. individuel)	33
Jeudi 11 juillet	12 ^e	Fougères	Tours	218
Vendredi 12 juillet	13 ^e	Tours	Saint-Amand-Montrond	173
Samedi 13 juillet	14 ^e	Saint-Pourçain-sur-Sioule	Lyon	191
Dimanche 14 juillet	15 ^e	Givors	Mont Ventoux	242
Lundi 15 juillet	Repos	Vaucluse		
Mardi 16 juillet	16 ^e	Vaison-la-Romaine	Gap	168
Mercredi 17 juillet	17 ^e	Embrun	Chorges (C.l.m. individuel)	32
Jeudi 18 juillet	18 ^e	Gap	Alpe-d'Huez	168
Vendredi 19 juillet	19 ^e	Bourg-d'Oisans	Le Grand-Bornand	204
Samedi 20 juillet	20 ^e	Annecy	Annecy - Semnoz	125
Dimanche 21 juillet	21 ^e	Versailles	Paris Champs-Élysées	118

TOTAL AVANT HOMOLOGATION 3 360 km



LES ÉTAPES

- ✓ 7 étapes de plaine
- ✓ 5 étapes accidentées
- ✓ 6 étapes de montagne avec 4 arrivées en altitude
- ✓ 2 étapes contre la montre en individuel
- ✓ 1 étape contre la montre par équipe
- ✓ 2 journées de repos

CORSE PREMIÈRE... PUIS 100 % D'HEXAGONE

La Corse-du-Sud et la Haute-Corse étaient les deux seuls départements de France métropolitaine qui n'avaient encore jamais accueilli le Tour. Ce sera chose faite en 2013 à l'occasion du Grand Départ. Après le retour sur le continent, la course se poursuivra intégralement dans l'Hexagone et ne visitera aucun pays étranger, ce qui ne s'était pas produit depuis 2003.

ALPE-D'HUEZ 1 ET 2

Ce sera la principale innovation et sans nul doute l'un des temps forts de la 100^e édition : la montée de l'Alpe-d'Huez sera effectuée à deux reprises au cours de la 18^e étape. Le passage à l'Alpe-d'Huez 1 se situera à 50 kilomètres de l'arrivée à l'Alpe-d'Huez 2. Trois autres arrivées en altitude sont au programme : Ax 3 Domaines, le Mont Ventoux et Annecy-Semnoz, nouvelle venue sur la carte du Tour.

10 VILLE-ÉTAPES INÉDITES

- ✓ Porto-Vecchio (départ 1^{re} étape)
- ✓ Bastia (arrivée 1^{re} et départ 2^e étape)
- ✓ Ajaccio (arrivée 2^e et départ 3^e étape)
- ✓ Calvi (arrivée 3^e étape)
- ✓ Cagnes-sur-Mer (départ 5^e étape)
- ✓ Saint-Gildas-des-Bois (départ 10^e étape)
- ✓ Saint-Pourçain-sur-Sioule (départ 14^e étape)
- ✓ Givors (départ 15^e étape)
- ✓ Chorges (arrivée 17^e étape)
- ✓ Annecy-Semnoz (arrivée 20^e étape)

LES MAILLOTS DE LEADERS ET AUTRES CLASSEMENTS

- ✓ **Maillot Jaune** pour le classement général individuel au temps parrainé par LCL
- ✓ **Maillot vert** pour le classement par points parrainé par PMU
- ✓ **Maillot blanc à pois rouges** pour le classement du meilleur grimpeur parrainé par CARREFOUR
- ✓ **Maillot blanc** pour le classement du meilleur jeune parrainé par SKODA (coureurs âgés de 25 ans au maximum dans l'année)

- ✓ **Classement par équipes** parrainé par DIGITAL
- ✓ **Prix de la combativité** parrainé par BRANDT
- ✓ **Victoire d'étape** parrainée par POWERBAR

Dotation

Au total, environ 2 millions d'euros seront attribués et mis en jeu pour les équipes et les coureurs dont 450 000 euros au vainqueur du classement général individuel.



PAS DE BONIFICATIONS

Pour cette édition 2013, aucune bonification ne sera attribuée aux sprints intermédiaires et aux arrivées d'étapes. Le temps réel reste la référence absolue.

À LA CHASSE AUX POINTS

Les points attribués pour le classement du maillot vert le seront aux arrivées d'étapes et lors d'un sprint intermédiaire unique dans les étapes en ligne.

Les points attribués pour le classement du meilleur grimpeur seront doublés lors des arrivées en altitude.

EN SOLO ET EN ÉQUIPE CONTRE LE CHRONO

La 4^e étape disputée à Nice sur 25 km marquera le retour de l'épreuve contre la montre par équipe, ce qui n'était plus arrivé depuis 2009. Deux contre-la-montre en individuel figurent également au programme sur une distance de 33 km entre Avranches et le Mont-Saint-Michel lors de la 11^e étape puis de 32 km d'Embrun à Chorges à l'occasion de la 17^e étape.

THE STAGES

- ✓ 7 flat stages
- ✓ 5 hilly stages
- ✓ 6 mountain stages with 4 summit finishes
- ✓ 2 individual time trial stages
- ✓ 1 team time trial stage
- ✓ 2 rest days

FIRST UP CORSICA... THEN NOTHING BUT THE FRENCH MAINLAND

Corse-du-Sud and Haute-Corse were the only two departments in metropolitan France that had never before hosted the Tour. The Grand Départ of 2013 will put an end to that. Once back on the mainland, the race will continue entirely within France and not take in any foreign countries – a concept last applied in 2003.

ALPE-D'HUEZ 1 AND 2

The most significant change and, without a shadow of a doubt one of the highlights of this 100th edition: the Alpe-d'Huez will be climbed twice on the 18th stage. The first passage at the top of Alpe-d'Huez 1 will take place 50 kilometres before the finish at Alpe-d'Huez 2. Three further summit finishes are planned: Ax 3 Domaines, Mont Ventoux and Annecy-Semnoz, a new venue on the Tour map.

10 FIRST-TIME CITY STAGES

- ✓ Porto-Vecchio (start of 1st stage)
- ✓ Bastia (end of 1st stage and start of 2nd stage)
- ✓ Ajaccio (end of 2nd stage and start of 3rd stage)
- ✓ Calvi (end of 3rd stage)

- ✓ Cagnes-sur-Mer (start of 5th stage)
- ✓ Saint-Gildas-des-Bois (start of 10th stage)
- ✓ Saint-Pourçain-sur-Sioule (start of 14th stage)
- ✓ Givors (start of 15th stage)
- ✓ Chorges (end of 17th stage)
- ✓ Annecy-Semnoz (end of 20th stage)

NO BONUSSES

For the 2013 event, no time bonuses will be allocated for intermediate sprints and stage finishes. Only the real time will count.

POINT HUNTING

Points allocated for the Green Jersey classification will be for stage finishes and in a single intermediate sprint in the normal race stages. Points allocated for the best climber classification will be doubled in the case of summit finishes.

LEADERS' JERSEYS AND OTHER CLASSIFICATIONS

- ✓ **Yellow Jersey** for the general individual time-trial classification sponsored by LCL
- ✓ **Green Jersey** for the points classification sponsored by PMU
- ✓ **White Jersey** with red polka dots for the best climber classification sponsored by CARREFOUR
- ✓ **White Jersey** for the best young rider classification sponsored by SKODA (maximum age of riders, 25 years)

INDIVIDUAL AND TEAM TIME-TRIALS

The 4th stage, contested at Nice across 25 km, will represent the team time trial challenge, last carried out in 2009. Two individual time trials are also scheduled over a distance of 33 km between Avranches and Mont-Saint-Michel on stage 11, then over 32 km between Embrun and Chorges, on stage 17.



- ✓ **Team classification** sponsored by DIGITAL
- ✓ **Award for fighting spirit** sponsored by BRANDT
- ✓ **Stage winner** sponsored by POWERBAR

Prize money

A total of approximately 2 million euros will be at stake for the teams and riders, 450,000 euros of which will go to the winner of the general individual classification.



Une première pour une centième...

Jusqu'à présent, le Tour de France n'avait encore jamais rendu visite à la Corse qui accueillera le Grand Départ en 2013. Trois étapes sillonneront les routes de l'Île de Beauté. Comme le rappelle Paul Giacobbi, le Président du Conseil exécutif de Corse : « Toutes les forces vives de l'île se mobilisent pour accueillir le Tour avec chaleur et professionnalisme : à l'appel de la Collectivité Territoriale de Corse, les villes de Porto-Vecchio, Bastia, Ajaccio et Calvi ont répondu présentes, tout comme les Conseils généraux de Corse-du-Sud et de Haute-Corse. Les professionnels du tourisme et les acteurs socio-économiques se sont également investis. Tous se préparent pour garantir le succès d'un événement destiné à être une réussite collective. »

To celebrate the 100th edition, something new...

Since the mythical race began, the Tour de France has never visited Corsica. This will be put right in 2013. In total, three stages will zigzag their way through eye-catching landscapes. As Paul Giacobbi, the President of Corsica's Executive Council says: "The whole Island is rallying around to prepare for the arrival of the Tour, both amicably and professionally: the towns of Porto-Vecchio, Bastia, Ajaccio and Calvi have all answered the call of the Territorial Collectivity of Corsica. The Regional Councils of Corse-du-Sud and Haute-Corse are also proposing their full support. The tourism industry and all the major social and commercial players are also fully committed to the cause. In short, we are all geared up and well prepared to ensure that the success of the event will prove to be a collective success."



Située à 170 kilomètres environ au sud-est de l'Hexagone, la Corse est une île de la Méditerranée d'une superficie de 8 680 km² et peuplée de près de 300 000 habitants. Elle est composée de deux départements, la Corse-du-Sud et la Haute-Corse qui forment la Collectivité Territoriale de Corse (CTC). Dotée d'un statut particulier par rapport aux autres régions françaises, la CTC comprend trois organes : le Conseil exécutif, l'Assemblée de Corse et le Conseil Économique, Social et Culturel qui a un rôle consultatif.

Siège de la CTC et préfecture de la Corse-du-Sud, Ajaccio compte 65 000 habitants. Bastia (44 200 habitants) est la préfecture de la Haute-Corse et Calvi (5 500 habitants) l'une de ses sous-préfectures. Porto-Vecchio (11 800 habitants) est un chef-lieu de canton de la Corse-du-Sud.

Located approximately 170 kilometres southeast of mainland France, Corsica is a Mediterranean island with an area of 8,680 km² and a population of nearly 300,000 inhabitants. It consists of two departments, Corse-du-Sud and Haute-Corse, which together form the Collectivité territoriale de Corse (CTC) (Corsica Regional Authority). Endowed with a special status compared to other French regions, the CTC comprises three bodies: the Executive Council, Corsican Assembly and Economic, Social and Cultural Council, which play an advisory role.

Ajaccio, home to the CTC and prefecture of Corse-du-Sud, has 65,000 inhabitants. Bastia (44,200 inhabitants) is the prefecture of Haute-Corse and Calvi (5,500 inhabitants) is one of its sub-prefectures. Porto-Vecchio (11,800 inhabitants) is a cantonal capital in Corse-du-Sud.

+

Mercredi 26 juin

Ouverture de la permanence d'accueil et du centre de presse qui seront installés sur le Mega Smeralda, navire transbordeur de la compagnie Corsica Ferries. Le navire sera ancré dans le port de Porto-Vecchio et suivra ensuite chaque jour la progression de la course.

Jeudi 27 juin

Présentation des équipes du Tour de France 2013 à Porto-Vecchio.

Wednesday 26th June

Opening of the reception point and press centre, which will be based on Corsica Ferries' Mega Smeralda ferry. The vessel will be docked in the port of Porto-Vecchio and will chart the daily progress of the race.

Thursday 27th June

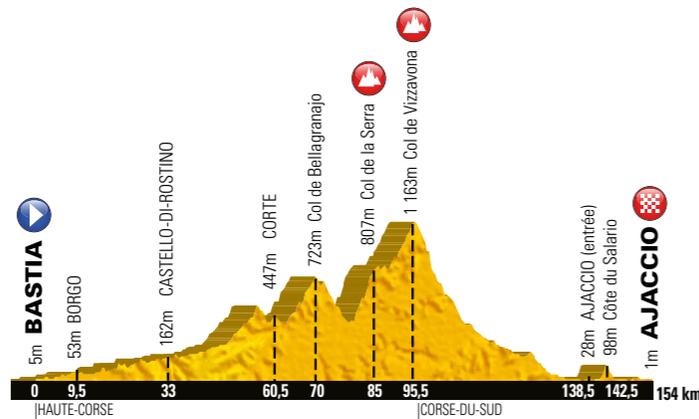
2013 Tour de France official team presentations at Porto-Vecchio.



SAMEDI SATURDAY 29/06 **PORTO-VECCHIO** **BASTIA** 212 km



DIMANCHE SUNDAY 30/06 **BASTIA** **AJACCIO** 154 km

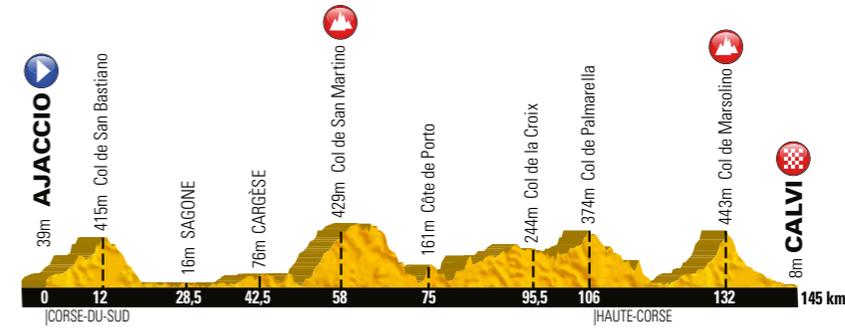


Km 85
Col de la Serra
montée de 5,2 km à 6,9 %

Km 95,5
Col de Vizzavona
montée de 4,6 km à 6,5 %



LUNDI MONDAY 1/07 **AJACCIO** **CALVI** 145 km



Km 58
Col de San Martino
montée de 7,5 km à 5,4 %

Km 132
Col de Marsolino
montée de 3,3 km à 8,1 %



UN TOUR EN FRANCE

100^e

A TOUR IN FRANCE

LE COMMENTAIRE
DE CHRISTIAN PRUDHOMME

Au terme d'un parcours somptueux qui longera la baie de Palombaggia et les falaises de Bonifacio, les sprinteurs auront l'occasion, d'entrée, de se vêtir de jaune. Depuis 1967 et l'apparition du prologue, les deux seules étapes inaugurales disputées en ligne en 2008 et 2011 avaient souri à des puncheurs. L'arrivée était en bosse. Cette fois, c'est du plat.

After a splendid course that runs around the bay of Palombaggia and the cliffs of Bonifacio, the sprinters will have an immediate opportunity to conquer the Yellow Jersey. Since the Prologue first took place in 1967, the only two inaugural stages fought out in normal racing fashion in 2008 and 2011, favoured the punchers. The finish was uphill. This time, it will be on the flat.

SAMEDI SATURDAY 29/06 PORTO-VECCHIO  BASTIA 212 km PORTO-VECCHIO

- ✓ Ville-étape inédite / *New stage town*
- ✓ 11 800 habitants / *11,800 inhabitants*
- ✓ Chef-lieu de canton de Corse-du-Sud (2A) *Cantonal capital in Corse-du-Sud (2A)*
- ✓ www.porto-vecchio.fr
www.corse.fr / www.cg-corsedusud.fr

La troisième ville de Corse est la première à l'honneur sur le Tour 2013. Porto-Vecchio (prononcer "portovèque") se prépare depuis trois ans à ce rendez-vous en accueillant au printemps le Critérium International. Pierrick Fédrigo s'est fait une spécialité de s'imposer sur le massif de l'Ospedale tandis que le contre-la-montre a notamment été remporté par le vainqueur du Tour 2011, Cadel Evans. Avant lui, Raymond Poulidor y avait gagné, en 1964, une étape de Paris-Nice qui faisait escale en Corse.

Corsica's third largest town will be the first to pay homage to the 2013 Tour. Porto-Vecchio (pronounced locally as 'portoveck') has been practising for this meeting for the last three years by welcoming the Critérium International in spring. Pierrick Fédrigo has become a specialist at winning at the top of the Ospedale climb, while the time trial was notably won by 2011 Tour winner, Cadel Evans. Before him in 1964, Raymond Poulidor had picked up a victory there, on a Corsican stage of the Paris-Nice.

 BASTIA

- ✓ Ville-étape inédite / *New stage town*
- ✓ 44 200 habitants / *44,200 inhabitants*
- ✓ Préfecture de Haute-Corse (2B) *Prefecture of Haute-Corse (2B)*
- ✓ www.bastia.fr
www.corse.fr / www.cg2b.fr

Le lendemain de sa victoire à Porto-Vecchio, Poulidor comblait son retard au classement général sur Jan Janssen lorsqu'il chuta dans le contre-la-montre de Bastia et dut abandonner. Depuis, la ville a souvent accueilli des étapes du Tour de Corse. Avant de quitter le calendrier de l'élite pour renaître en 2001 comme une échéance de choix pour les meilleurs amateurs, l'épreuve a notamment vu les victoires de Gilbert Duclos Lassalle en 1980, de Stephen Roche en 1981 et de Bernard Hinault en 1982.

The day after his victory in Porto-Vecchio, Poulidor made up lost time in the general classification when Jan Janssen fell in the time trial at Bastia, causing him to drop out of the race. Since then, the town has often hosted stages in the Tour de Corse. Before this race was dropped from the elite road calendar, before reappearing in 2001 as a top event for the best amateur racers, this event saw the victories of Gilbert Duclos Lassalle in 1980, Stephen Roche in 1981 and Bernard Hinault in 1982.

DIMANCHE SUNDAY 30/06 BASTIA  AJACCIO 154 km BASTIA

L'intitulé de l'étape du jour ressemble à s'y méprendre à l'affiche d'un derby du football corse mettant aux prises le Sporting Club de Bastia et l'Athletic Club Ajaccio. Cette fois-ci, les deux villes seront associées pour offrir au peloton de l'élite du cyclisme une mémorable traversée de l'île. Les champions et les téléspectateurs découvriront Corte avant de comprendre en cours de route la raison pour laquelle le Tour de Corse automobile a été surnommé « le rallye aux 10 000 virages » !

The name of this stage could be confused with a local football derby, between the Sporting Club de Bastia and the Athletic Club Ajaccio. On this occasion, the two towns will join forces to guarantee the peloton of elite cycling a memorable trip across the island. The champions and TV spectators will discover Corte - and understand precisely why the famous Tour de Corse rally has been nick-named 'the rally of 10,000 bends'!

 AJACCIO

- ✓ Ville-étape inédite / *New stage town*
- ✓ 65 000 habitants / *65,000 inhabitants*
- ✓ Préfecture de Corse-du-Sud (2A) *Prefecture of Corse-du-Sud (2A)*
- ✓ www.ajaccio.fr / www.corse.fr
www.cg-corsedusud.fr

En 1966, l'avant-dernière étape de Paris-Nice se concluait à Ajaccio par une victoire de l'italien Michele Dancelli. Raymond Poulidor, lui, quittait l'île avec un maillot de leader bien difficile à conserver : son plus impitoyable contradicteur, Jacques Anquetil, l'en dépossédait le lendemain à Nice lors de l'ultime étape. Le parfum de la Course au soleil pourrait également se dégager lors cette deuxième étape, dont les difficultés ne sont pas sans rappeler les reliefs de l'arrière-pays niçois.

In 1966, the penultimate Paris-Nice stage finished in Ajaccio with the victory of Italian rider, Michele Dancelli. Raymond Poulidor left the island wearing the fiercely contested leader's jersey, but not for long: his most formidable rival, Jacques Anquetil wrested it from him the very next day in Nice during the final stage. The distinctive atmosphere of the Course au Soleil will also pervade the second stage, where the difficult terrain is reminiscent of the Nice countryside.

LE COMMENTAIRE
DE CHRISTIAN PRUDHOMME

Avant de triompher dans la cité impériale il faudra affronter une étape de moyenne montagne qui empruntera notamment le col de Vizzavona. Le final rappellera celui d'une classique de printemps avec, à douze kilomètres de l'arrivée, la montée de la côte du Salario. Une arrivée qui sera jugée en face des Îles Sanguinaires dans un décor à couper le souffle.

Before triumphing in the Imperial City, the riders will have to take on a medium-mountain stage including the Vizzavona pass. The final will be reminiscent of a spring classic, with the ascent of Côte de Salario twelve kilometres from the finish. The finish will be set against the breathtaking backdrop of the Îles Sanguinaires.

LE COMMENTAIRE DE CHRISTIAN PRUDHOMME

Le défilé devant les merveilles de la Corse continue. Après être passé à Cargèse et Porto, le peloton va découvrir les sublimes calanques de Piana. Pourtant, il ne faudra pas oublier les cinq ascensions du jour. Celui ou ceux qui franchiront en tête le col de Marsolino n'auront plus que 13 kilomètres à parcourir jusqu'à Calvi.

Corsica's spectacular landscape continues to unfold. After passing through Cargèse and Porto, the peloton will discover the UNESCO World Heritage site of the Calanques de Piana. However, let's not forget the day's five climbs. At this point, the first rider(s) to make it through the Marsolino pass will only have 13 kilometres to go before they reach Calvi.

LUNDI
MONDAY 1/07

AJACCIO 🚲 CALVI 145 km

▶ AJACCIO

Sur sa façade occidentale, le dessin du littoral corse évoque une fine dentelle. Parmi les multitudes de baies, de criques ou de presqu'îles façonnées par la montagne, le golfe d'Ajaccio s'est imposé comme un des pôles les plus attractifs de toute la côte. La ville qui a vu naître Napoléon Bonaparte est devenue au cours du XX^e siècle la plus peuplée de l'île et se trouve au cœur du séjour en Corse de cette centième édition du Tour de France.

The western coastline of the island might have been woven from lace. Of the many bays, creeks and peninsulas etched into the mountain, the Gulf of Ajaccio emerges as one of the most attractive features on the coast. The town, birthplace of Napoleon Bonaparte, became the most populated on the island during the 20th century and is central to Corsica's participation in this one-hundredth edition of the Tour de France.

🚲 CALVI

- ✓ Ville-étape inédite / New stage town
- ✓ 5 500 habitants / 5,500 inhabitants
- ✓ Chef-lieu de canton de Haute-Corse (2B)
Cantonal capital in Haute-Corse (2B)
- ✓ www.villedecalvi.fr / www.corse.fr
www.cg2b.fr

L'acte de naissance reste introuvable mais Christophe Colomb aurait, dit-on, vu le jour à Calvi, du temps de la domination génoise. C'est également un pionnier, peut-être lui aussi doté d'un talent d'aventurier, qui associera son nom à celui de la ville dans le palmarès du Tour de France. Calvi, qui fait partie des principales portes d'entrée des touristes sur l'Île de Beauté, donnera l'occasion aux coureurs et suiveurs de garder en mémoire les images de l'une des plus somptueuses baies de Corse.

Although his birth certificate remains undiscovered, Christopher Columbus is reported to have been born in Calvi during the Genoese Empire. The name Calvi will no doubt soon be associated with that of another pioneer and talented adventurer in the top rankings of the Tour de France. Calvi, one of the Island of Beauty's most popular gateways, will leave the riders and race followers with an abiding memory of one of the most sumptuous bays in Corsica.

MARDI
TUESDAY 2/07

NICE 🚲 NICE (C.I.m. par équipe) 25 km

▶ NICE

- ✓ 35 fois ville-étape
Stage town 35 times
- ✓ 345 000 habitants
345,000 inhabitants
- ✓ Préfecture des Alpes-Maritimes (06)
Prefecture of Alpes-Maritimes (06)
- ✓ www.nice.fr / www.nicecotedazur.org

largement respectée avec, depuis 1906, trente-cinq apparitions comme ville-étape du Tour de France. Hormis ses rendez-vous avec la Grande Boucle, la préfecture des Alpes-Maritimes reçoit chaque printemps l'élite du cyclisme pour le final de Paris-Nice. Lors des soixante-dix éditions de la Course au soleil, dix vainqueurs du Tour de France s'y sont imposés. Cinq d'entre eux ont réalisé le doublé la même année, dont Bradley Wiggins en 2012.

The 2013 Tour arrives back on mainland Europe in the Cote d'Azur's capital, thirty-two years after the Grand Départ of 1981. That was the year that Bernard Hinault swapped his rainbow kit for the Yellow Jersey when he won the Prologue. During the following two half-stages, we also witnessed the victory of Freddy Maertens as well as that of the Ti-Raleigh team during a team time trial. Gerrie Kneteman subsequently became bearer of the Yellow Jersey for four days. In line with its Latin motto 'Nice fidelissima' (Most Loyal Nice) the town has hosted thirty-five Tour de France stages since 1906. Apart from their Grande Boucle meetings, the Alpes-Maritimes prefecture town welcomes the road cycling elite each spring for the Paris-Nice final. Throughout the seventy editions of the Course au soleil, ten Tour de France champions have won here. Five of them achieved the double in the same year, including Bradley Wiggins in 2012.

LE COMMENTAIRE DE CHRISTIAN PRUDHOMME

Le contre-la-montre par équipe se jouera pour la première fois sur le Tour avec une formation sacrée championne du monde dans cette spécialité. A priori, la distance relativement courte, ne devrait pas générer des écarts trop importants entre les équipes des favoris. Attention quand même aux secondes abandonnées sur la Promenade des Anglais.

The team time trial will, for the first time in the Tour's history, include a team crowned World champion of the discipline. In theory, the relatively short distance, will not allow any significant gaps to open up between the favourite teams. But watch out for seconds dropped on the Promenade des Anglais.

LE COMMENTAIRE DE CHRISTIAN PRUDHOMME

Lors des deux dernières arrivées dans la cité phocéenne, Jakob Piil, en 2003, tout comme Cédric Vasseur, en 2007, avaient participé à des échappées victorieuses. Les audacieux tâcheront de s'inspirer de ces deux exemples récents et compteront sur la côte de la Gineste, bien connue des coureurs à pied de Marseille-Cassis, pour mener à bien leur entreprise.

During the last two finish stages in Marseille, Jakob Piil, in 2003, and Cédric Vasseur, in 2007 enjoyed breakaway victories. Adventurous riders will be inspired by these two recent examples and can count on the Gineste climb, well known to the Marseille-Cassis road runners, to succeed in their efforts.

MERCREDI / WEDNESDAY 3/07 CAGNES-SUR-MER  MARSEILLE 219 km

▶ CAGNES-SUR-MER

- ✓ Ville-étape inédite / *New stage town*
- ✓ 48 500 habitants / *48,500 inhabitants*
- ✓ Chef-lieu de canton des Alpes-Maritimes (06) / *Cantonal capital in Alpes-Maritimes (06)*
- ✓ www.cagnes-sur-mer.fr
www.nicecotedazur.org

Les Cagnois qui ont à leur disposition l'un des hippodromes les plus fréquentés du pays délaisseront momentanément les coups de cravache des jockeys pour les coups de pédales des cyclistes. Cagnes-sur-Mer entre pour la première fois sur la carte du Tour de France en tant que ville-étape. En 2009, elle avait vu passer le peloton lors de l'étape Monaco-Brignoles, remportée par Mark Cavendish.

The people of Cagnes-sur-Mer, home to one of the most popular race courses in the country will temporarily swap the thunder of hooves for the whirring pedals of passing cycles. The town, which inspired the painter Auguste Renoir during the latter part of his life, will feature on the Tour de France map for the first time ever as a stage town. In 2009, Cagnes-sur-Mer saw the peloton pass through its streets during the Monaco-Brignoles stage, which was won by Mark Cavendish.

❖ MARSEILLE

- ✓ 34 fois ville-étape
Stage town 34 times
- ✓ 840 000 habitants
840,000 inhabitants
- ✓ Préfecture des Bouches-du-Rhône (13)
Prefecture of Bouches-du-Rhône (13)
- ✓ www.marseille.fr

Présente dès le premier Tour de France en 1903, Marseille a également accueilli une étape l'année du cinquantenaire puis du centenaire de la Grande Boucle. La deuxième ville de France fait donc partie de toutes les fêtes, et le passage du 100^e Tour dans la capitale européenne de la culture 2013 sonne comme une évidence. Marseille reste aussi célèbre pour avoir vu en 1971 une échappée emmenée par Eddy Merckx, alors distancé au classement par Luis Ocana, arriver avec deux heures d'avance sur l'horaire prévu.

A regular feature, right from the very first Tour in 1903, Marseille was also a stage town for the fiftieth and later of the centenary anniversary of the Grande Boucle. France's second city is therefore used to being in the limelight, and the passage of the 100th edition of the Tour through the 2013 European Capital of Culture will be further proof of this. Marseille also remains famous for being the scene, in 1971, of a breakaway led by Eddy Merckx – outpaced in the classifications by Luis Ocana – finishing two hours earlier than expected.

JEUDI / THURSDAY 4/07 AIX-EN-PROVENCE  MONTPELLIER 176 km

▶ AIX-EN-PROVENCE

- ✓ 6 fois ville-étape / *Stage town 6 times*
- ✓ 142 000 habitants
142,000 inhabitants
- ✓ Sous-préfecture des Bouches-du-Rhône (13)
Sub-prefecture of Bouches-du-Rhône (13)
- ✓ www.aix-en-provence.com
www.agglo-paysdaix.fr

Plus de cinquante ans se sont écoulés depuis le dernier passage du Tour en 1962, pour une étape dessinée en sens inverse en provenance de Montpellier. Plus récemment, la ville de Cézanne a servi de décor à un coup d'éclat qui fait déjà date dans l'histoire du cyclisme. Tout juste âgé de 20 ans, Peter Sagan disputait sa première grande course par étapes lors de Paris-Nice 2010, et signait ici son deuxième succès dans les rangs professionnels, le surlendemain d'un premier coup de tonnerre à Aurillac.

More than fifty years have elapsed since the Tour last passed by in 1962, during a stage mapped out in the opposite direction, coming from Montpellier. More recently, Cézanne's town was the backdrop for a spectacular moment which has since gone down in cycling history. Aged only 20, Peter Sagan competed in his first major stage race during the 2010 Paris-Nice and scored his second professional victory in Aix-en-Provence – this just two days after his first stunning win in Aurillac.

❖ MONTPELLIER

- ✓ 30 fois ville-étape
Stage town 30 times
- ✓ 260 000 habitants
260,000 inhabitants
- ✓ Préfecture de l'Hérault (34)
Prefecture of Hérault (34)
- ✓ www.montpellier.fr
www.montpellier-agglo.com

La préfecture de l'Hérault qui a fait son apparition sur la carte du Tour en 1930 a ensuite très souvent été choisie comme halte entre les Alpes et les Pyrénées ou vice versa. Les sprinteurs en ont souvent profité pour s'y mesurer. Plusieurs lauréats du maillot vert ont laissé leur signature à Montpellier comme André Darrigade, Olaf Ludwig ou bien encore Robbie McEwen. En 2011, lors de la dernière visite du Tour, Mark Cavendish y avait signé l'une de ses cinq victoires d'étapes cette année-là.

The Hérault prefecture town, which first appeared on the Tour map in 1930, has since been chosen to host stages between the Alps and the Pyrenees or vice-versa. Sprinters have often seized this chance to test their prowess. Several Green Jersey winners have left their mark on Montpellier – a list which includes André Darrigade, Olaf Ludwig or the likes of Robbie McEwen. In 2011, during the Tour's last visit to Montpellier, Mark Cavendish captured one of his five stage victories.

LE COMMENTAIRE DE CHRISTIAN PRUDHOMME

Ce sera une belle occasion à saisir pour les maîtres du sprint. Avec l'aide de leurs équipiers, ils devraient pouvoir libérer leur énergie et se livrer à une explication musclée à l'approche de la ligne d'arrivée qui, à nouveau, sera tracée devant le stade Yves du Manoir. Dans la lutte pour le maillot vert, il y aura ici un joli pactole à empocher.

This will be a superb opportunity for masters of the sprint. With the help of their teammates, they will unleash their energies and engage in a robust combat on the approach to the finishing line which, once again, will span the entrance to the Yves du Manoir stadium. In the battle for the Green Jersey, precious points are up for grabs.

LE COMMENTAIRE
DE CHRISTIAN PRUDHOMME

La traversée de l'Hérault et du Tarn présente quelques reliefs susceptibles de donner espoir aux courageux qui prendront place dans une échappée. Il leur faudra toutefois une forte détermination et de l'inspiration pour contrarier les plans des équipes de sprinteurs conscientes d'aborder ensuite une séquence pyrénéenne qui les exclura des premiers rôles.

The landscapes of the Hérault and the Tarn include some hilly terrain that should raise the hopes of brave riders attempting a breakaway. They will however need to be determined and inspired if they are to foil the game-plan of the sprinter teams, aware of the following Pyrenean sequence that will see them losing out on the leading positions.

VENDREDI
FRIDAY 5/07 **MONTPELLIER** 🚲 **ALBI** 205 km▶ **MONTPELLIER**

Si l'intitulé de l'étape du jour est inédit dans l'histoire du Tour, le peloton a très souvent quitté Montpellier vers le massif pyrénéen, en direction de Carcassonne, de Perpignan ou encore de Toulouse. En 2007, au lendemain de la victoire de Robert Hunter, les coureurs avaient mis le cap sur Castres, où se disputait un deuxième sprint consécutif. C'est Tom Boonen qui s'était alors imposé, pour la dernière des six étapes qu'il affiche à son palmarès sur le Tour de France.

Although the start and finish towns are linked for the first time in the history of the Tour, the peloton has often left Montpellier for the Pyrenees, bound for Carcassonne, Perpignan or Toulouse. In 2007, the day after Robert Hunter's victory, the riders set off for Castres, where a second consecutive sprint was fought out. This was the moment when Tom Boonen picked up the last of his six Tour de France victories.

🏰 **ALBI**

- ✓ 11 fois ville-étape
Stage town 11 times
- ✓ 51 000 habitants / *51,000 inhabitants*
- ✓ Préfecture du Tarn (81)
Prefecture of Tarn (81)
- ✓ www.mairie-albi.fr

La préfecture du Tarn a été élue par L'Équipe « Ville la plus sportive de France » de l'année 2012. Un honneur qui s'ajoute à un autre lui aussi récent : il y a deux ans, c'est la majesté de la cathédrale Sainte-Cécile, construite en briques, qui a valu à la cité épiscopale de rejoindre la liste des prestigieux sites de France inscrits au patrimoine mondial de l'UNESCO. C'est d'ailleurs au pied de la cathédrale que s'était conclue au mois de juin dernier une étape de la Route du Sud remportée par l'enfant du pays, Stéphane Poulhiès.

This Tarn prefecture town was voted by L'Équipe newspaper as 'the most sporting town in France' in 2012 – an accolade which followed close on the heels of another prestigious award: two years ago, the majestic Sainte-Cécile cathedral, a magnificent red-brick construction, earned the city the right to be listed as a UNESCO World Heritage site. It was at the foot of this cathedral in June last year that local boy, Stéphane Poulhiès, clinched the final stage of the Route du Sud.

SAMEDI
SATURDAY 6/07 **CASTRES** 🚲 **AX 3 DOMAINES** 194 km▶ **CASTRES**

- ✓ 5 fois ville-étape / *Stage town 5 times*
- ✓ 43 000 habitants / *43,000 inhabitants*
- ✓ Sous-préfecture du Tarn (81)
Sub-prefecture of Tarn (81)
- ✓ www.ville-castres.fr / www.tarn.fr

Le Tour 2013 retrouve, après la Corse, une région visitée par le Critérium International. La ville de Jean Jaurès a notamment servi de cadre au contre-la-montre qui s'est avéré décisif dans les victoires de Chris Boardman en 1996 et de Bobby Julich en 1998. Hormis Tom Boonen, un autre vainqueur du maillot vert du Tour est encore plus intimement lié à la ville : Jacques Esclassan, lauréat du classement par points en 1977 et quintuple vainqueur d'étapes, a vu le jour et vit toujours à Castres.

As with the Corsican stages, the 2013 Tour once again finds itself in a town familiar to the Critérium International. The birthplace of Jean Jaurès was notably the scene of a time trial that proved decisive in the victories of Chris Boardman in 1996 and Bobby Julich in 1998. Apart from Tom Boonen, another winner of the Tour's Green Jersey is even more intimately connected to the town: Jacques Esclassan, winner of the points' classification in 1977 and five-time stage winner, was born and still lives in Castres.

🏰 **AX 3 DOMAINES**

- ✓ 4 fois site-étape
Stage location 4 times
- ✓ 1 500 habitants / *1,500 inhabitants*
- ✓ Station touristique de montagne rattachée à Ax-les-Thermes dans l'Ariège (09)
Mountain ski station affiliated to Ax-les-Thermes in Ariège (09).
- ✓ www.ax-ski.com / www.cg09.fr

Dix ans après une arrivée à Ax 3 Domaines, où Carlos Sastre fêta en même temps sa première victoire d'étape sur le Tour et la naissance de son fils, le peloton abordera son séjour dans les Pyrénées par un final qui a déjà fait ses preuves. Lors de l'édition 2010, c'est Christophe Riblon qui avait su tirer profit de l'enchaînement des deux ascensions pour aller chercher lui aussi son premier succès sur la Grande Boucle, en s'imposant en solitaire.

Ten years after a Ax 3 Domaines finish, when Carlos Sastre celebrated both his first Tour stage victory and the birth of his son, the peloton will begin its visit to the Pyrenees with a final which has already been tried and tested. During the 2010 edition, Christophe Riblon made the most of the two consecutive climbs – picking up his first Grande Boucle win en solo.

LE COMMENTAIRE
DE CHRISTIAN PRUDHOMME

L'ascension vers le col de Pailhères, l'un des plus redoutables des Pyrénées, marquera le début des grandes manœuvres pour les principaux ténors. La plongée sur Ax-les-Thermes puis la montée jusqu'à la station d'Ax 3 Domaines, offrent déjà une opportunité de bousculer la hiérarchie. Un grimpeur en veine d'inspiration pourrait y réaliser une belle opération.

The climb towards the Pailhères pass, one of the most formidable in the Pyrenees, will signal the start of the big moves by the star riders. The descent into Ax-les-Thermes, followed by the climb to the Ax 3 Domaines ski resort, will present an opportunity to shake up the hierarchy. Inspired climbers will have the chance to excel.

LE COMMENTAIRE
DE CHRISTIAN PRUDHOMME

Les attaquants à l'aise en altitude auront ici l'opportunité d'allier le spectacle à l'efficacité. Cinq ascensions figurent au programme du jour. Après l'enchaînement des cols de Portet-d'Aspet et de Menté en début de course, il faudra escalader ceux de Peyresourde et de Val Louron-Azet avant de se frotter à l'ultime difficulté, La Hourquette d'Ancizan.

This is where those attacking riders who are at home at high altitude will get the chance to combine showmanship with efficiency. Five climbs figure in the day's programme. Following two consecutive passes (Portet-d'Aspet and Menté) at the start of the race, riders will have to climb those of Peyresourde and Val Louron-Azet before facing the final challenge of La Hourquette d'Ancizan.

DIMANCHE
SUNDAY 7/07

SAINT-GIRONS 🚲 BAGNÈRES-DE-BIGORRE 165 km

▶ SAINT-GIRONS

- ✓ 5 fois ville-étape / Stage town 5 times
- ✓ 7 100 habitants / 7,100 inhabitants
- ✓ Sous-préfecture de l'Ariège (09)
Sub-prefecture of Ariège (09)
- ✓ www.ville-st-girons.fr / www.cg09.fr

Luis Leon Sanchez avait signé ici une belle victoire en 2009. Mais la ville a le plus souvent accueilli les coureurs en partance vers les cimes. En 1995 comme en 2003, la route vers Cauterets, puis vers Loudenvielle, a été l'occasion pour Richard Virenque de rafler les points nécessaires pour lui assurer le maillot à pois. C'est toutefois une tragédie qu'avait vécu le peloton ce jour de 1995, avec le décès de Fabio Casartelli dans la descente suivant le col de Portet-d'Aspet.

This was where Luis Leon Sanchez captured a superb victory in 2009. But the town has mostly welcomed riders setting off for the mountain peaks. In 1995 and 2003, the road leading to Cauterets and beyond, towards Loudenvielle, gave Richard Virenque the chance to snap up the points required to win him the Polka Dot Jersey. However, that 1995 day was also marked by tragedy when Fabio Casartelli died on the descent from the Portet-d'Aspet pass.

🚲 BAGNÈRES-DE-BIGORRE

- ✓ 10 fois ville-étape
Stage town 10 times
- ✓ 9 000 habitants / 9,000 inhabitants
- ✓ Chef-lieu de canton des Hautes-Pyrénées (65) / Cantonal capital in Hautes-Pyrénées (65)
- ✓ www.ville-bagneresdebigorre.fr
www.cg65.fr

En 1963, déjà triple vainqueur de l'épreuve, Jacques Anquetil n'avait plus grand-chose à prouver sur le Tour. Pourtant, sur une étape dessinée entre Pau et Bagnères-de-Bigorre, avec les cols d'Aubisque et du Tourmalet au programme, le Normand s'est attaché à calmer les ardeurs de la concurrence, et notamment de Federico Bahamontes. À l'arrivée, « Maître Jacques » faisait respecter son statut en s'imposant au sprint, remportant la première étape en ligne de sa carrière sur le Tour.

In 1963, already three-time winner of the event, Jacques Anquetil had very little left to prove during the Tour. However, during a stage running between Pau and Bagnères-de-Bigorre, with the Aubisque and Tourmalet passes on the menu, the Normandy rider battled against some fierce competition – in particular from Federico Bahamontes. At the finish, 'Maître Jacques' commanded respect for his status by leading the sprint, winning him the first normal stage of his Tour career.

● SAINT-NAZAIRE - LOIRE-ATLANTIQUE LUNDI / MONDAY 8/07

L'ambition de coller aux limites du territoire a attiré les parcours des premiers Tours de France dans le département. Dans le club des six pionnières de la première édition, en 1903, Nantes faisait ainsi partie des trois villes où Maurice Garin, le premier vainqueur du Tour, s'est imposé. Les visites du peloton en Loire-Atlantique se sont poursuivies régulièrement. Saint-Nazaire, qui constitue avec Nantes un pôle économique important du Grand Ouest grâce notamment aux infrastructures du Port Autonome, a déjà eu pour sa part l'occasion d'accueillir le Tour à quatre reprises. En 2013, une journée de repos y sera observée après les neuf premiers jours de course.

The idea for the first Tour de France races was to stick to the country's perimeter, therefore the event was a frequent visitor to this department in the early days. Among the six pioneering cities of the 1903 event, Nantes was one of the three cities dominated by Maurice Garin, the first Tour winner. The peloton has continued to visit Loire-Atlantique on a regular basis. As a result, Saint-Nazaire, which together with Nantes is a major economic hub of the 'Grand Ouest' thanks in particular to the infrastructure of its Autonomous Port, has already hosted the Tour four times. In 2013, there will be a rest day in the town after the first nine days of the race.

SAINT-NAZAIRE

- ✓ 68 500 habitants / 68,500 inhabitants
- ✓ Sous-préfecture de Loire-Atlantique (44) / Sub-prefecture of Loire Atlantique (44)
- ✓ www.mairie-saintnazaire.fr
www.ohlaloireatlantique.com

LOIRE-ATLANTIQUE

- ✓ Département (44) de la Région Pays de Loire
Department (44) of the Pays de Loire Region
- ✓ 1 267 000 habitants
1,267,000 inhabitants
- ✓ Préfecture : Nantes
Prefecture: Nantes
- ✓ www.loire-atlantique.fr



LE COMMENTAIRE
DE CHRISTIAN PRUDHOMME

Saint-Malo accueillera la seule arrivée d'étape en Bretagne. Les remparts, devant lesquels sera tracée la ligne d'arrivée, constitueront un décor d'exception. Tout indique que les sprinteurs auront leur chance dans le final. Les échappés s'en remettront davantage aux possibilités de voir le vent perturber la poursuite plutôt qu'aux difficultés du terrain.

Saint-Malo will host the only stage finish in Brittany. The ramparts behind the finishing line will make for an exceptional backdrop. Everything points to a good chance for a bunched sprint in the final. The escapees will be counting on the wind to trouble the pursuit, rather than the difficulties of the terrain.

MARDI
TUESDAY 9/07 SAINT-GILDAS-DES-BOIS 🚲 SAINT-MALO 193 km

▶ SAINT-GILDAS-DES-BOIS

- ✓ Ville-étape inédite / *New stage town*
- ✓ 3 500 habitants / *3,500 inhabitants*
- ✓ Chef-lieu de canton de Loire-Atlantique (44) / *Cantonal capital in Loire-Atlantique (44)*
- ✓ www.saintgildasdesbois.fr
www.loire-atlantique.fr

Les Gildasiens gardent le souvenir d'avoir vu, en 2011, passer le peloton qui se dirigeait à grande vitesse vers la commune voisine de Redon, où le premier sprint massif du Tour avait été remporté par Tyler Farrar. Ils peuvent même revendiquer une certaine forme d'expertise en matière de sprint, puisque l'année précédente, l'étape de Saint-Gildas-Bois du Tour de Bretagne avait été enlevée par un jeune finisseur devenu aujourd'hui l'un des ténors de cet exercice, John Degenkolb.

Inhabitants of this town will remember the peloton's last visit, in 2011, when they watched the riders speed past towards the neighbouring town of Redon - the place where the first bunched sprint of the Tour was won by Tyler Farrar. They could even claim a certain degree of expertise in the discipline of sprinting, since last year's Saint-Gildas-des-Bois stage of the Tour of Brittany was won by a then young finisher who was to become one of the fastest of his discipline. His name: John Degenkolb.

🏰 SAINT-MALO

- ✓ 8 fois ville-étape / *Stage town 8 times*
- ✓ 51 000 habitants / *51,000 inhabitants*
- ✓ Sous-préfecture d'Ille-et-Vilaine (35)
Sub-prefecture of Ille-et-Vilaine (35)
- ✓ www.ville-saint-malo.fr

Depuis Porto-Vecchio, le peloton n'est jamais resté très éloigné des côtes. Il rejoint cette fois le littoral breton pour découvrir l'un de ses joyaux, la cité corsaire. Si Saint-Malo a vu arriver sept étapes, le plus souvent dominées par des sprinteurs, la dernière visite remonte à 2008, pour le départ d'une étape à l'orientation opposée menant à Nantes. Samuel Dumoulin avait alors pris le dessus sur ses compagnons d'échappée, dont Romain Feillu, qui endossait le Maillot Jaune.

Starting from Porto-Vecchio, the peloton's route rarely strays far from the coast. Here, it joins the Brittany coast where it takes in one of the region's crowning glories, the Pirate City. Although Saint-Malo has been a finish stage town on seven occasions, mainly dominated by the sprinters, the Tour's last visit was in 2008 for the departure of a stage which set out towards Nantes. Samuel Dumoulin managed to get the edge on the other riders in the breakaway, a line up which included Romain Feillu who was to conquer the Yellow Jersey.

MERCREDI
WEDNESDAY 10/07 AVRANCHES 🚲 MONT-SAINT-MICHEL (C.I.m. individuel) 33 km

▶ AVRANCHES

- ✓ 3 fois ville-étape / *Stage town 3 times*
- ✓ 8 700 habitants / *8,700 inhabitants*
- ✓ Sous-préfecture de la Manche (50)
Sub-prefecture of Manche (50)
- ✓ www.ville-avranches.fr / www.manche.fr

Il y a vingt ans, Mario Cipollini venait de remporter sa première étape du Tour au moment de s'élancer pour un contre-la-montre par équipe long de 81 km. À l'arrivée à Avranches, il endossait le Maillot Jaune grâce à ses coéquipiers chez GB-MG. «Super Mario» était né. En 2002, un autre futur Maillot Jaune signait son premier succès sur le Tour à Avranches. Bradley McGee avait également affiché un haut niveau de confiance en lui, en annonçant sa victoire aux caméras de télévision dès le départ de l'étape.

Twenty years ago, Mario Cipollini had just won his first Tour stage when he took off on a 81 km long team time-trial. He donned the Yellow Jersey on the finishing line at Avranches thanks to his teammates on GB-MG. Super Mario was born! In 2002, another rider destined to wear the Yellow Jersey achieved his first Tour victory in Avranches. Bradley McGee also demonstrated a high level of self-confidence when he announced his win to the TV cameras - at the beginning of the race!

🏰 MONT-SAINT-MICHEL

- ✓ 1 fois site-étape / *Stage location once*
- ✓ 45 habitants / *45 inhabitants*
- ✓ Commune de la Manche (50)
Municipality of Manche (50)
- ✓ www.ot-montsaintmichel.com
www.manche.fr

Si l'îlot rocheux le plus célèbre de France voit passer chaque année trois millions de visiteurs, un seul peut se prévaloir d'y avoir remporté une étape du Tour : Johan Museeuw. C'était en 1990. Depuis, le peloton a eu l'occasion d'y jeter un coup d'œil notamment lors de l'étape Dinan-Lisieux de l'édition 2011. Cette fois-ci, les coureurs auront chacun leur tour le loisir d'admirer ce trésor du patrimoine mondial en donnant leurs derniers coups de pédales sur le premier chrono individuel du Tour 2013.

Without a doubt the 'most famous' rock in France, Mont-Saint-Michel receives three million visitors every year - but only one of them can claim to have come here to win one of the Tour's stages: Johan Museeuw. That was in 1990. Since then, the peloton's route has only afforded a passing glance, particularly during the Dinan-Lisieux stage of the 2011 edition. On this occasion, each of the riders, one after the other, will have time to admire this precious World Heritage site while pedalling there way to the finish line of the first individual time-trial of the 2013 Tour.

LE COMMENTAIRE
DE CHRISTIAN PRUDHOMME

Ce sera difficile de voler la vedette au Mont-Saint-Michel, somptueux écrin proposé aux coureurs. Le parcours de ce contre-la-montre d'une trentaine de kilomètres conviendra à merveille aux spécialistes du genre et aux gros rouleurs. La magie du lieu et la majesté du décor donneront à la photo du vainqueur un prestige incomparable.

It will be hard to steal the limelight from the Mont-Saint-Michel - a sumptuous visual feast for the riders. The thirty kilometre route of this time trial will perfectly suit the specialists in the field and seasoned cyclists. The magical site and the majestic decor will provide a stunning setting for the winner's photos.

LE COMMENTAIRE DE CHRISTIAN PRUDHOMME

Après un début d'étape qui le conduira vers Laval et la Mayenne, le peloton croisera, au cœur du Val de Loire, les châteaux de Langeais et de Villandry. Le profil du jour, sans grandes aspérités, présentera un air de famille avec Paris-Tours. Mais la ligne d'arrivée sera tracée devant le Parc des Expositions et non pas sur l'avenue de Grammont.

After taking off and heading to Laval and the Mayenne area, the peloton will witness, in the heart of the Val de Loire, the castles of Langeais and Villandry. The day's course without any major climbs will look a lot like Paris-Tours. But the finish line will be set in front of the Parc des Expositions and no longer on the Avenue de Grammont.

JEUDEI THURSDAY 11/07 **FOUGÈRES** 🚲 **TOURS** 218 km

▶ FOUGÈRES

- ✓ 1 fois ville-étape / *Stage town once*
- ✓ 22 000 habitants / *22,000 inhabitants*
- ✓ Sous-préfecture d'Ille-et-Vilaine (35)
Sub-prefecture of Ille-et-Vilaine (35)
- ✓ www.fougeres.fr

En 1985, en début de Tour, une étape partie de Vitré et qui se disputait en contre-la-montre par équipe sur 73 kilomètres se terminait à Fougères. À ce stade de la course, Bernard Hinault n'avait pas encore totalement éclipsé ses rivaux. Mais son équipe, La Vie Claire, où il cohabitait avec Greg LeMond, fit une démonstration de puissance en s'imposant dans cette étape et en installant huit de ses coureurs parmi les dix premiers du classement général.

In 1985, at the start of the Tour, a stage which left from Vitré and which was contested in a team time trial over 73 kilometres, finished in Fougères. At this stage of the race, Bernard Hinault had not yet completely eclipsed his rivals. But his team, La Vie Claire, which included Greg LeMond, produced a show of strength, dominating the stage and placing eight of its riders amongst the ten leaders of the general classification.

🚲 TOURS

- ✓ 7 fois ville-étape / *Stage town 7 times*
- ✓ 137 000 habitants
137,000 inhabitants
- ✓ Préfecture d'Indre-et-Loire (37)
Prefecture of Indre-et-Loire (37)
- ✓ www.tours.fr

De même que la classique d'automne Paris-Tours ne s'achève pas obligatoirement par un sprint massif, les arrivées à Tours sourient à peu près aussi souvent à des finisseurs musclés qu'à des baroudeurs au long cours. C'est ainsi que, lors des deux dernières étapes qui arrivaient dans la préfecture de l'Indre-et-Loire, Tom Boonen a obtenu son unique succès sur l'avenue de Grammont, en 2005, tandis que Leon Van Bon y avait conclu victorieusement une échappée en 2000.

Just like the Paris-Tours autumn classic does not always end with a bunch sprint, stage finishes in Tours, have equally rewarded powerful finishers as they have breakaway experts. Indeed, on the last two stage finishes in the prefecture town of Indre-et-Loire, Tom Boonen achieved his only success on the Grammont Avenue in 2005, while Leon Van Bon triumphed here following a breakaway in 2000.

VENDREDI FRIDAY 12/07 **TOURS** 🚲 **SAINT-AMAND-MONTROND** 173 km

▶ TOURS

Dans le sens inverse de la classique des feuilles mortes, Tours a plusieurs fois servi de point de départ de la dernière ou avant-dernière étape de la Grande Boucle. Lors de ces remontées vers la région parisienne on a quelquefois assisté à des victoires de tempérament comme lorsque Jacques Anquetil, en 1961, emmena le sprint pour lancer son coéquipier Robert Cazala. Dans un autre style, en 1970, Jean-Pierre Danguillaume est allé chercher à Versailles une victoire qui lui avait échappé la veille à domicile.

Heading in the opposite direction of the Classique des Feuilles Mortes, Tours has often served as a departure point for the penultimate or final stages of the Grande Boucle. Along the roads leading back up towards the Parisian region, we have seen some determined tactical victories – a particular example is that of Jacques Anquetil, who in 1961 led the sprint to boost his team mate Robert Cazala. In a different style, in 1970 in Versailles, Jean-Pierre Danguillaume set out in search of the victory which had eluded him in his home town the day before.

🚲 SAINT-AMAND-MONTROND

- ✓ 2 fois ville-étape / *Stage town twice*
- ✓ 12 000 habitants / *12,000 inhabitants*
- ✓ Sous-préfecture du Cher (18)
Sub-prefecture of Cher (18)
- ✓ www.ville-saint-amand-montrond.fr

Sur le Tour de France, la Cité de l'Or est surtout celle où Carlos Sastre a conservé sa tunique jaune dans l'ultime contre-la-montre de l'édition 2008, malgré la menace de Cadel Evans, qui dut encore patienter trois ans avant de connaître lui aussi la consécration. Mais l'étape du jour devrait cette fois se jouer au sprint. Ce qui fut le cas lors des arrivées d'étapes de Paris-Nice remportées ici par Frédéric Moncassin en 1996, Alessandro Petacchi en 2002 ou Tom Boonen en 2006.

During the Tour de France, the Cité de l'Or (city of gold) is, above all, the one in which Carlos Sastre hung on to his Yellow Jersey in the final time trial of the 2008 edition, in spite of the threat from Cadel Evans - who had to wait a further three years for his turn. But on this occasion, the day's stage should be fought out in a bunched sprint; as was the case during the Paris-Nice finishes which were won here by Frédéric Moncassin in 1996, Alessandro Petacchi in 2002 and Tom Boonen in 2006.

LE COMMENTAIRE DE CHRISTIAN PRUDHOMME

Voyage au centre de la France... La route qui emmènera les coureurs de Tours jusqu'à Saint-Amand-Montrond traversera les campagnes de la Touraine puis du Berry. L'allure devrait y être soutenue. Mais il faudra également faire preuve d'une grande vigilance car, dans la plaine, le vent pourrait bien ajouter un grain de folie au déroulement de la journée.

A journey to the centre of France... The route which will take the riders from Tours to Saint-Amand-Montrond will go through the Touraine and then the Berry countryside. The pace should be fast, but the riders will have to keep their wits about them as, on the flat, the wind may add a little spice to the day's proceedings.

LE COMMENTAIRE
DE CHRISTIAN PRUDHOMME

La conquête de Lyon ne sera pas une mince affaire. Après une première partie d'étape vallonnée se présenteront deux difficultés, la côte de Bourg-Thizy suivie du col du Pilon. Dans Lyon même, il y aura encore au programme la côte de la Croix-Rousse et celle de La Duchère. Les puncheurs pourraient bien y contrarier les desseins des sprinteurs.

The conquest of Lyon will be no mean feat. After a hilly first part to the stage, two major difficulties will show up: the Côte de Bourg-Thizy followed by the Col du Pilon. In the city of Lyon itself will be included the steep climbs up the Croix-Rousse and La Duchère. The punchers could well trouble the hopes of the sprinters.

SAMEDI SATURDAY 13/07 SAINT-POURÇAIN-SUR-SIOULE  LYON 191 km

▶ SAINT-POURÇAIN-SUR-SIOULE

- ✓ Ville-étape inédite / *New stage town*
- ✓ 5 300 habitants / *5,300 inhabitants*
- ✓ Chef-lieu de canton de l'Allier (03)
Cantonal capital in Allier (03)
- ✓ www.ville-saint-pourcain-sur-sioule.com

Le vignoble de Saint-Pourçain fait partie des plus anciens cultivés en France. Les bouteilles issues de ce terroir se trouvaient même sur la table du roi Saint-Louis au Moyen Âge. Bien plus récemment, le départ d'une étape du Tour de l'Avenir 2010 a été donné dans ce chef-lieu de canton de l'Allier. C'est à l'occasion de cette course que la nouvelle génération des coureurs colombiens, emmenée par Nairo Quintana, vainqueur de l'épreuve, avait commencé à s'exprimer sur la scène internationale.

The Saint-Pourçain vineyard is one of the oldest in France. Wines from this region were even reported to be found at the table of King Saint-Louis in the Middle Ages. Much more recently, this county town in the Allier department was a departure stage for the 2010 Tour de l'Avenir. It was on this occasion that the latest generation of Columbian riders, led by race winner Nairo Quintana, first appeared on the International scene.

🍷 LYON

- ✓ 16 fois ville-étape
Stage town 16 times
- ✓ 480 000 habitants
480,000 inhabitants
- ✓ Préfecture du Rhône (69)
Prefecture of Rhône (69)
- ✓ www.lyon.fr / www.grandlyon.com

C'est à Lyon qu'est arrivée la première étape de l'histoire du Tour de France, en 1903. Cent ans après Maurice Garin, c'est Alessandro Petacchi qui s'y imposait en 2003. Entre-temps, la préfecture du Rhône a notamment accueilli le Grand Départ de l'édition 1991. Les débats avaient alors commencé par la victoire d'un spécialiste des prologues, Thierry Marie, qui endossait le Maillot Jaune pour la troisième fois, après ses succès à Boulogne-Billancourt en 1986 et au Futuroscope de Poitiers en 1990.

In 1903, Lyon hosted the first ever stage finish in the Tour de France. It was here, in 2003, a hundred years after Maurice Garin claimed his prize, that Alessandro Petacchi captured stage success. Between times, the Rhône prefecture town has hosted the Grand Départ of the 1991 edition. Debates therefore commenced with the victory of a Prologue specialist, Thierry Marie, who donned the Yellow Jersey for the third time following his successes in Boulogne-Billancourt in 1986 and at the Futuroscope in Poitiers in 1990.

DIMANCHE SUNDAY 14/07 GIVORS  MONT VENTOUX 242 km

▶ GIVORS

- ✓ Ville-étape inédite / *New stage town*
- ✓ 19 500 habitants / *19,500 inhabitants*
- ✓ Chef-lieu de canton du Rhône (69)
Cantonal capital in Rhône (69)
- ✓ www.givors.fr / www.grandlyon.com

Le cœur des Givordins balance à coups de derbys entre les clubs de football de Lyon et de Saint-Étienne, dont la commune est équidistante. Ils ont aussi eu l'occasion de suivre les exploits des coureurs norvégiens qui ont associé leur nom à la ville sur des étapes du Critérium du Dauphiné. Thor Hushovd s'y était en effet imposé en 2005. Et, au mois de juin dernier, l'étape partie d'ici s'était conclue à l'arrivée à La Clayette par une victoire de son jeune compatriote Edvald Boasson Hagen.

The affections of Givors locals are certainly divided during the regular football derbies between Lyon and Saint-Etienne – their town lies halfway between the clubs' home grounds. They are no less enthralled by the exploits of the Norwegian riders whose names have been linked with the town during stages of the Critérium du Dauphiné. Thor Hushovd rode to victory here in 2005. And, in June of last year, the stage which left from Givors ended in a victory at La Clayette for his young fellow-countryman, Edvald Boasson Hagen.

🍷 MONT VENTOUX

- ✓ 8 fois site-étape
Stage location 8 times
- ✓ Sommet (1 912 m) de Vaucluse (84)
Highest peak (1,912 m) in Vaucluse (84)
- ✓ www.vaucluse.fr
www.etape-ventoux.com

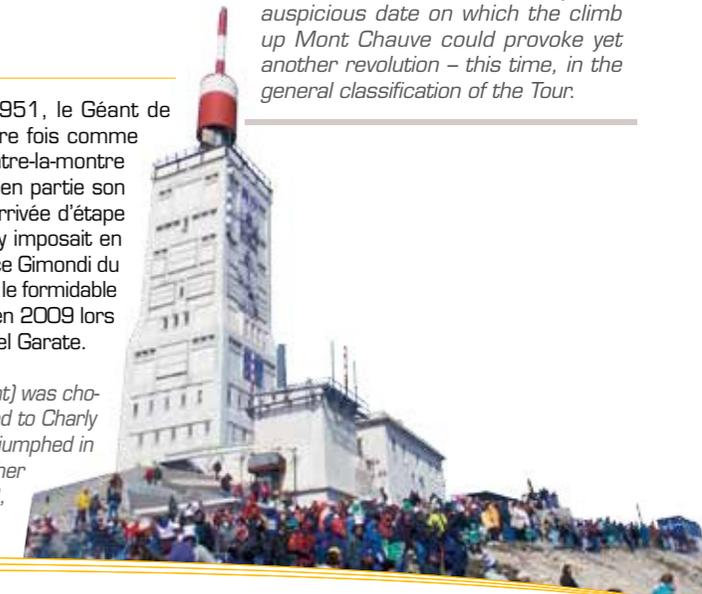
Apparu au programme du Tour en 1951, le Géant de Provence a été retenu pour la première fois comme arrivée d'étape en 1958 lors d'un contre-la-montre qui permit à Charly Gaul de construire en partie son succès sur le Tour. Pour la première arrivée d'étape en ligne, c'est Raymond Poulidor qui s'y imposait en 1965, sans parvenir à déposséder Felice Gimondi du Maillot Jaune. On n'a pas oublié non plus le formidable succès populaire qu'a connu ici le Tour en 2009 lors d'une étape que s'adjudgeait Juan Manuel Garate.

Featuring in the programme of the 1951 Tour, the Géant de Provence (Provence giant) was chosen for the first time as a stage finish in 1958, during which the time trial contributed to Charly Gaul's success in the Tour. On the first normal stage, it was Raymond Poulidor who triumphed in 1965, although he was unable to snatch the Yellow Jersey from Felice Gimondi. Neither have we forgotten the most formidable and popular success of the Tour here in 2009, during a stage in which Juan Manuel Garate finished first.

LE COMMENTAIRE
DE CHRISTIAN PRUDHOMME

Ce sera une journée tout en contrastes. Il y aura d'abord une très longue partie d'étape disputée en terrain plat où il faudra savoir gérer ses efforts. Car, ensuite, le final se jouera sur les terribles pentes du Mont Ventoux. En ce jour de 14 juillet, l'ascension du Mont Chauve pourrait bien à nouveau provoquer une révolution dans le classement général du Tour.

This will be a day of contrasts. The initial stretch of this stage will be contested on the flat, where riders will need to pace themselves. This will be a determining factor in the final to be fought out on the formidable slopes of Mont Ventoux. The 14th July – an auspicious date on which the climb up Mont Chauve could provoke yet another revolution – this time, in the general classification of the Tour.



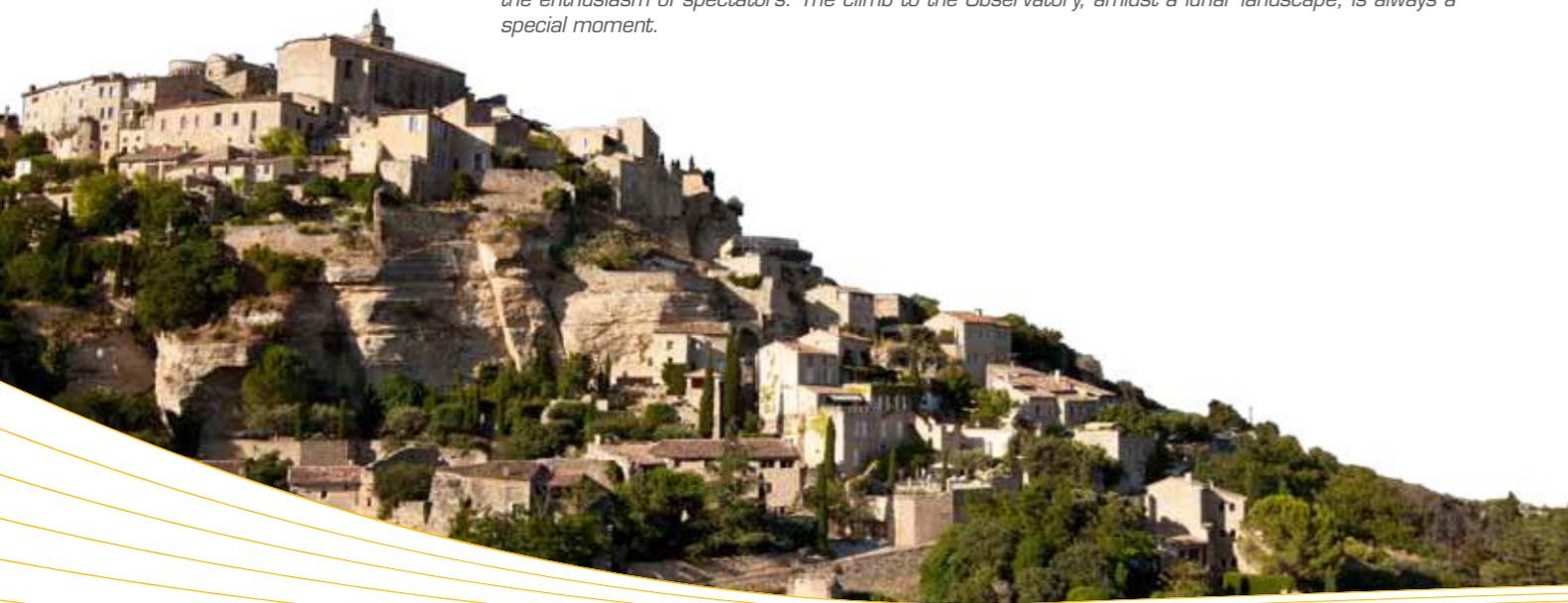


VAUCLUSE LUNDI / MONDAY 15/07

- ✓ Département (84) de la Région Provence-Alpes-Côte d'Azur
Department (84) of the Provence-Alpes-Côte d'Azur Region
- ✓ 542 000 habitants
542,000 inhabitants
- ✓ Préfecture : Avignon
Prefecture: Avignon
- ✓ www.vaucluse.fr

Le visiteur s'extasie légitimement devant le Palais des Papes d'Avignon, s'enflamme durant son festival de théâtre ou bien encore vibre aux chorégies d'Orange. Pas étonnant donc que le tourisme occupe aujourd'hui une part importante de l'économie d'un département qui a longtemps été profondément rural. Mais, pour l'amateur de cyclisme, la véritable star du Vaucluse, c'est le Mont Ventoux. L'ascension du Géant de Provence, programmée jusqu'ici à quatorze reprises sur le Tour depuis 1951, inspire la crainte et le respect aux coureurs et provoque l'enthousiasme des spectateurs. La montée jusqu'à l'Observatoire, dans un décor lunaire, n'est jamais anodine.

Visitors will be justifiably amazed by the Popes' Palace in Avignon, excited during its theatre festival and thrilled by the Chorégies d'Orange opera festival. It is therefore no surprise that tourism now plays an important role in the economy of a department that long remained deeply rural. For cycling fans, however, the real star of the Vaucluse is Mont Ventoux. The ascent of the Giant of Provence, included in the Tour fourteen times so far since 1951, inspires the awe and respect of cyclists and the enthusiasm of spectators. The climb to the Observatory, amidst a lunar landscape, is always a special moment.



MARDI / TUESDAY 16/07 VAISON-LA-ROMAINE  GAP 168 km

VAISON-LA-ROMAINE

- ✓ 1 fois ville-étape / *Stage town once*
- ✓ 6 500 habitants / *6,500 inhabitants*
- ✓ Chef-lieu de canton de Vaucluse (84)
Cantonal capital in Vaucluse (84)
- ✓ www.vaison-la-romaine.com
www.vaucluse.fr

C'est déjà au lendemain d'une arrivée au Ventoux, en 2002, qu'un départ d'étape avait été donné de Vaison-la-Romaine, en direction des Deux-Alpes, où Santiago Botero s'était imposé. Axel Merckx avait alors terminé 3^e, deux ans après avoir remporté une étape du Critérium du Dauphiné partie de Vaison pour se terminer à Grenoble. Il se trouve que son père, Eddy, avait lui aussi inscrit à son palmarès une étape qui quittait Vaison-la-Romaine, lors de Paris-Nice 1977.

Following a stage finish at the Ventoux in 2002, Vaison-la-Romaine hosted the departure of a stage that headed in the direction of les Deux-Alpes and was won by Santiago Botero. Axel Merckx finished 3rd, two years after winning a stage of the Critérium du Dauphiné that started in Vaison and finished in Grenoble. His father, Eddy Merckx also notched up one of his victories in a stage which left Vaison-la-Romaine during the 1977 Paris-Nice.

GAP

- ✓ 21 fois ville-étape
Stage town 21 times
- ✓ 37 800 habitants / *37,800 inhabitants*
- ✓ Préfecture des Hautes-Alpes (05)
Prefecture of Hautes-Alpes (05)
- ✓ www.ville-gap.fr / www.cg05.fr

Au pied des montagnes, la ville constitue une porte d'entrée idéale sur le massif alpin. Les attaquants au long cours y ont souvent connu le succès, à l'image de Jean-François Bernard, en 1986, ou Pierrick Fédrigo vingt ans plus tard. Lors de la dernière arrivée en 2011, le panache a une nouvelle fois été récompensé : le champion du monde Thor Hushovd était allé chercher au terme d'une échappée la dixième victoire d'étape de sa carrière sur le Tour, devant son jeune compatriote Edvald Boasson Hagen.

Lying at the foot of the mountains, this town is the perfect gateway to the Alps. Long distance attackers have often triumphed here; riders such as Jean-François Bernard, in 1986, or Pierrick Fédrigo, twenty years later. During the last finish in 2011, audacity was once again rewarded: world champion Thor Hushovd, part of a breakaway, finished first in front of his young fellow-countryman Edvald Boasson Hagen, achieving the tenth stage win of his Tour career.

LE COMMENTAIRE DE CHRISTIAN PRUDHOMME

La phase d'approche des Alpes qui servira de cadre à une dernière semaine de haute intensité peut permettre à des rouleurs tout-terrain d'exprimer leur tempérament. Les ascensions du jour ne départageront sans doute pas les meilleurs grimpeurs. Il faudra toutefois tenir un rythme soutenu pour s'imposer à Gap au bout d'une longue et belle ligne droite.

The approach to the Alps, that will be the scene of a final week of intense action, can provide an opportunity for all-rounders to deploy their talents. The day's climbs will probably see the best climbers clinging together. However, one will need a fast pace to triumph in Gap after a long final straight.

LE COMMENTAIRE DE CHRISTIAN PRUDHOMME

Avec en arrière-plan les eaux bleues du lac de Serre-Ponçon, c'est, cette fois encore, dans un décor de carte postale que se déroulera ce second exercice en solitaire. À quelques hectomètres près, la distance à parcourir sera la même que lors du précédent. Mais ce contre-la-montre pourrait s'ouvrir à d'autres protagonistes car le relief y sera beaucoup plus accidenté.

With the blue waters of Serre-Ponçon Lake in the background, this second individual exercise will once again take place in picture postcard surroundings. The distance to be covered will be almost the same as in the previous exercise, but things could open up for other challengers, as the terrain will be much more mountainous.

MERCREDI 17/07 **EMBRUN**  **CHORGES** (C.I.m. individuel) 32 km

EMBRUN

- ✓ 3 fois ville-étape / *Stage town 3 times*
- ✓ 6 700 habitants / *6,700 inhabitants*
- ✓ Chef-lieu de canton des Hautes-Alpes (05)
Cantonal capital in Hautes-Alpes (05)
- ✓ www.ville-embrun.fr

C'est à la faveur de son climat parmi les plus secs et les plus ensoleillés de la région que la ville a gagné son surnom de « Nice des Alpes ». Du haut de son rocher, elle domine le lac artificiel de Serre-Ponçon, l'un des plus vastes d'Europe, où se donnent rendez-vous, chaque été, les triathlètes les plus aguerris à l'occasion de l'Embrunman. En 2008, c'est après un départ donné à Embrun que Carlos Sastre allait signer un joli doublé à l'Alpe-d'Huez : victoire d'étape et Maillot Jaune.

Its climate, among the driest and sunniest in the region, has earned the town its nickname of "Nice of the Alps". From atop its rocky plateau, it dominates the Serre-Ponçon artificial lake, one of the largest in Europe, where the most hardened triathletes meet each summer to compete in the Embrunman. In 2008, following a start here, Carlos Sastre achieved a great double in L'Alpe-d'Huez by winning the stage and taking the Yellow Jersey.

CHORGES

- ✓ Ville-étape inédite / *New stage town*
- ✓ 2 600 habitants / *2,600 inhabitants*
- ✓ Chef-lieu de canton des Hautes-Alpes (05)
Cantonal capital in Hautes-Alpes (05)
- ✓ www.mairie-chorges.fr / www.cg05.fr

Petite par la taille, la commune fait une entrée par la grande porte sur le Tour de France. Les chronos disputés au bord d'un lac ont souvent offert des démonstrations de puissance mémorables. Ce fut le cas en 2009 autour de celui d'Annecy, avec la victoire d'Alberto Contador. En 1993, les rives du lac de Madine avaient vu Miguel Indurain s'emparer du Maillot Jaune. Trois ans auparavant, au lac de Vassivière, Greg LeMond avait quant à lui détrôné Claudio Chiappucci à la veille de l'arrivée à Paris.

This small common enters the Tour de France family of host towns by the grande door. Lakeside time trials have often witnessed unforgettable battles of strength. One of these memorable moments was played out on the shores of the Lake d'Annecy in 2009, culminating in a victory for Alberto Contador. In 1993, the shores of Lake Madine saw Miguel Indurain take possession of the Yellow Jersey. Three years before, at Lake Vassivière, Greg LeMond not only defeated Claudio Chiappucci, he also captured the Yellow Jersey on the eve of the finish in Paris.

JEUDI 18/07 **GAP**  **ALPE-D'HUEZ** 168 km

GAP

La préfecture des Hautes-Alpes donne souvent le départ d'étapes alpestres qui nourrissent la légende du Tour. Celui du cinquantenaire s'était joué lors d'une journée débutée ici pour s'achever à Briançon. Dans la montée de l'Izoard, Louison Bobet lâchait tous ses rivaux pour bâtir son premier succès dans la Grande Boucle. De même, en 1986, c'est entre Gap et le col du Granon que Bernard Hinault passait son 79^e et dernier jour en jaune tandis que Greg LeMond devenait le premier Américain à prendre les commandes du Tour de France.

The prefecture town of the Hautes-Alpes is used to hosting precisely the sort of alpine departures which have made the Tour the legend it is today. That of the fiftieth edition was played out during a day which left from Gap headed for Briançon. During the Izoard climb, Louison Bobet left all his rivals behind, going on to notch up his first victory in the Grande Boucle. And in 1986, it was on the road between Gap and Le Granon that Bernard Hinault wore the Yellow Jersey for the 79th consecutive (and final) day and Greg LeMond became the first American to take the lead in the Tour de France.

ALPE-D'HUEZ

- ✓ 27 fois site-étape
Stage location 27 times
- ✓ 1 400 habitants / *1,400 inhabitants*
- ✓ Station touristique de montagne de l'Isère (38) / *Mountain ski station in Isère (38)*
- ✓ www.alpedhuez.com

C'est Fausto Coppi qui a éternisé, en 1952, le palmarès de « l'Alpe » où il s'empara du Maillot Jaune. Plus tard, les succès à répétition de Joop Zoetemelk, Hennie Kuiper ou Peter Winnen lui ont valu le surnom de « montagne des Hollandais », mais les Italiens, eux aussi, y ont brillé avec Gianni Bugno et Marco Pantani. Côté français, Laurent Fignon, en 1984, y avait marqué de précieux points dans son duel avec Bernard Hinault lui-même vainqueur ici deux ans plus tard. Le dernier maître des lieux, en 2011, s'appelle Pierre Rolland.

In 1952, Fausto Coppi was the first to triumph at the top of "the Alpe", where he won the right to wear the Yellow Jersey. Later on, the repeated successes of Dutchmen Joop Zoetemelk, Hennie Kuiper or Peter Winnen earned it the nickname of the "Dutch mountain", but the Italians excelled too, in the form of Gianni Bugno and Marco Pantani. On the French side, Laurent Fignon picked up precious points here in 1984 during his duel with Hinault – himself a winner two years later. The last rider to conquer this stage was Pierre Rolland, in 2011.

LE COMMENTAIRE DE CHRISTIAN PRUDHOMME

Ce sera à n'en pas douter une journée marquante et attendue de cette 100^e édition du Tour. Pour la première fois, il y aura double ration de frissons pour les coureurs qui peuvent, à juste titre, craindre la montée à deux reprises de « l'Alpe ». Avec ses fameux vingt-et-un lacets numérotés, c'est également l'ascension la plus télégénique de France.

This will, without doubt, be a long awaited and memorable day in the 100th edition of the Tour. For the first time, there will be a double helping of nerves for the riders who will be dreading the double climb of the Alpe d'Huez, and rightly so. With its notorious twenty-one hairpin bends, it is also one of the most telegenic climbs in France.

LE COMMENTAIRE
DE CHRISTIAN PRUDHOMME

Avec l'ascension notamment des cols du Glandon et de la Madeleine, les opportunités ne manqueront pas sur ce deuxième volet alpestre pour ceux qui voudront bouleverser l'ordre établi. La plongée sur le Grand-Bornand, longue d'une douzaine de kilomètres après avoir franchi le col de la Croix Fry, promet une séquence de suspense de premier ordre.

This second alpine stage will present plenty of opportunities for those who want to shake up the order of the pack – in particular during the climbs on the Glandon and Madeleine passes. The descent into Le Grand-Bornand (around a dozen kilometres in length) on the other side of the Croix Fry pass, promises to deliver a moment laden with suspense.

VENDREDI / FRIDAY 19/07 **BOURG-D'OISANS**  **LE GRAND-BORNAND** 204 km

 **BOURG-D'OISANS**

- ✓ 20 fois ville-étape / *Stage town 20 times*
- ✓ 3 500 habitants / *3,500 inhabitants*
- ✓ Chef-lieu de canton de l'Isère (38) / *Cantonal capital in Isère (38)*
- ✓ www.bourgdoisans.fr

« Derniers souffles avant le grand saut », pourraient lire les coureurs en guise d'avertissement en quittant la commune iséroise. Ils savent que le nom de Bourg-d'Oisans signifie le début de la montée vers l'Alpe-d'Huez. Mais il y eut aussi ici des départs d'étapes de revanche ou de confirmation des verdicts rendus à « l'Alpe ». En 1952, par exemple, Fausto Coppi avait fait passer son avantage sur la concurrence de 5 secondes à plus de 7 minutes dans l'étape entre Bourg-d'Oisans et Sestrières.

"Last breath before the big jump" should be signposted for the riders leaving this town in Isère. For them, the name of Bourg-d'Oisans signifies the start of the climb towards the Alpe-d'Huez. But this town has also been the scene of stage departures which have either avenged or consolidated performances seen on "the Alpe". In 1952, for example, Fausto Coppi increased his lead over the other riders from 5 seconds to 7 minutes during the stage which ran from Bourg-d'Oisans to Sestrières.

 **LE GRAND-BORNAND**

- ✓ 5 fois ville-étape / *Stage town 5 times*
- ✓ 2 200 habitants / *2,200 inhabitants*
- ✓ Station village de Haute-Savoie (74) / *Village resort in Haute-Savoie (74)*
- ✓ www.legrandbornand.com

Tour de France mais aussi Coupe du monde de biathlon ou encore Jeux mondiaux militaires d'hiver... « va y avoir du sport » en 2013 au Grand-Bornand. Cette année, déjà, la station savoyarde avait été à l'honneur en accueillant l'arrivée finale du Tour de l'Avenir qui consacrait l'un des plus sûrs espoirs du cyclisme tricolore, Warren Barguil. En 2007, c'est un autre jeune coureur, néophyte dans le Tour, Linus Gerdemann, qui s'était révélé en s'imposant ici et en endossant le Maillot Jaune.

Not just the Tour de France but also the Biathlon World Cup and the World Military Winter Games... "it's all about sport" in Grand-Bornand in 2013. This year, the Savoy resort has already been in the spotlight for hosting the finish of the Tour de l'Avenir, in which one of the greatest hopes in French cycling, Warren Barguil, shot to prominence. In 2007, another young racer and Tour novice, Linus Gerdemann, made his mark by dominating here and taking the Yellow Jersey.

SAMEDI / SATURDAY 20/07 **ANNECY**  **ANNECY-SEMNOZ** 125 km

 **ANNECY**

- ✓ 3 fois ville-étape / *Stage town 3 times*
- ✓ 52 000 habitants / *52,000 inhabitants*
- ✓ Préfecture de Haute-Savoie (74) / *Prefecture of Haute-Savoie (74)*
- ✓ www.annecy.fr

Cinquante ans ont séparé les deux dernières visites du Tour de France à Annecy, entre la victoire de Rolf Graf en 1959, et le tour du lac disputé contre la montre et bouclé victorieusement par Alberto Contador. Le peloton ne sera donc pas privé aussi longuement d'un séjour dans la « Venise des Alpes ». Après avoir mis à l'honneur en 2009 le lac célébré par Alphonse de Lamartine, le parcours se tourne cette fois-ci vers les reliefs qui le dominent et qui lui donnent son cachet.

The Tour de France first came to Annecy in 1959, when the stage was won by Rolf Graf, but fifty years went by before the Tour returned and Alberto Contador won the time trial which was fought out around the lake. This year's event marks a welcome early return visit of the peloton to the 'Venice of the Alps'. In 2009, the lake (celebrated by the poet Alphonse de Lamartine) was a central feature of the stage; this year the riders will head for the slopes of the mountains which tower over and distinguish the town.

 **ANNECY-SEMNOZ**

- ✓ Site-étape inédit / *New stage location*
- ✓ Sommet (1 699 m) et station de montagne de Haute-Savoie (74) / *Highest peak (1,699 m) and ski station in Haute-Savoie (74)*
- ✓ www.semnoz.fr / www.agglo-annecy.fr

Considérée comme le poumon vert d'Annecy, la montagne du Semnoz accueille tout au long de l'année les randonneurs, les cavaliers, les vététistes, les parapentistes ou les skieurs. Mais, à ce jour, l'unique passage du Tour de France sur ce belvédère naturel a eu lieu lors d'une étape mouvementée de l'édition 1998 qui allait d'Albertville à Aix-les-Bains. Cette fois-ci, la ligne d'arrivée tracée au sommet redonnera au Semnoz la noblesse qui convient à sa position dans le paysage annécien.

Known as the green lung of Annecy, the Semnoz mountain is a year-round destination for hikers, equestrians, mountain-bikers, paragliders and skiers. However, until today, the Tour de France has only once passed through this panoramic landscape during an eventful stage of the 1998 edition, which went from Albertville to Aix-les-Bains. This year, the finishing line has been drawn on the summit, in recognition of Semnoz's majestic position in the Annecy landscape.

LE COMMENTAIRE
DE CHRISTIAN PRUDHOMME

Tout est encore possible sur cette avant-dernière étape où seul le tout début de course, au bord du lac d'Annecy, sera en terrain plat. Ensuite, l'enchaînement des ascensions dont celle du Mont Revard sera propice aux attaques. L'arrivée inédite au Semnoz propose, quant à elle, des pentes suffisamment abruptes pour permettre le hold-up de la dernière chance...

Anything could still happen during this penultimate stage, where only the first part of the race, around Lake Annecy, will be on the flat. After this, a group of climbs, to include Mont Revard, should see a number of attacks. The unprecedented finish in Semnoz involves climbs which are sharp enough to cause a last minute upset...





LE COMMENTAIRE
DE CHRISTIAN PRUDHOMME

C'est un privilège rare qui sera réservé au peloton pour l'ultime étape de cette 100^e édition. Les premiers tours de roues se feront dans le parc du château de Versailles avant d'entamer la procession vers Paris pour la dernière explication sur le circuit final. C'est là que les candidats à l'exploit tenteront de défier les sprinteurs encore en lice.

The final stage of this 100th edition of the Tour represents a rare privilege for the peloton. The first few yards of the race will be inside the grounds of the château de Versailles before the pack heads towards Paris, where the riders will fight it out on the final circuit. This is where the candidates for a last exploit will launch their last-ditch attack on the sprinters.

DIMANCHE SUNDAY 21/07 **VERSAILLES**  **PARIS CHAMPS-ÉLYSÉES** 118 km

 **VERSAILLES**

- ✓ 16 fois ville-étape
Stage town 16 times
- ✓ 90 000 habitants / 90,000 inhabitants
- ✓ Préfecture des Yvelines (78)
Prefecture of Yvelines (78)
- ✓ www.versailles.fr / www.yvelines.fr

Louis XIV, le Roi Soleil, a imaginé le destin de Versailles et de son château avec les plus hautes ambitions. Son rôle primordial dans l'histoire de France s'accompagne aussi d'une relation suivie avec le Tour. La dernière visite dans la cité royale en 1989 rappelle surtout le duel final entre Laurent Fignon et Greg LeMond. Le contre-la-montre dessiné jusqu'aux Champs-Élysées s'était conclu par l'écart le plus serré de l'histoire : huit secondes d'avance au classement général final pour l'Américain.

Louis XIV, the Sun King, had ambitious plans for the future of Versailles and its château. Its principle role in the history of France is closely linked with the Tour de France. The Tour's last visit to the Royal City in 1989 is remembered primarily for the final duel between Laurent Fignon and Greg LeMond. The time trial, which extended as far as the Champs-Élysées, produced the Tour's closest ever finish – an eight seconds advantage in the general classification for the American.

 **PARIS CHAMPS-ÉLYSÉES**

- ✓ Ville-arrivée traditionnelle du Tour de France / *Traditional climax of the Tour de France*
- ✓ 38 arrivées sur les Champs-Élysées
38 finals on the Champs-Élysées
- ✓ 2 200 000 habitants
2,200,000 inhabitants
- ✓ Capitale de la France et chef-lieu de la Région Ile-de-France
Capital of France and of the Ile-de-France Region
Commune-département et Préfecture (75)
Municipality, Department and Prefecture (75)
- ✓ www.paris.fr

La ville-lumière accueille depuis 1975 le final du Tour sur l'avenue la plus célèbre de la planète. Invaincu sur la ligne droite en faux plat montant où il a dominé tous ses rivaux à quatre reprises, Mark Cavendish a un nouveau rendez-vous à honorer avec les Champs-Élysées. Pour l'occasion, quelle que soit l'identité du vainqueur, le bouquet à aller chercher sur la ligne d'arrivée vaudra à son heureux récipiendaire l'honneur d'achever le 100^e Tour de France sur un podium historique.

The "City of Light" has hosted the Tour's final since 1975 on the world's most famous avenue. Unbeaten on the false flat, where he has seen off all the competition on four occasions, Mark Cavendish has a new appointment to keep with the Champs-Élysées. On this occasion, whoever the winner may be, the golden prize on offer for the first across the line will be pride of place on the historic podium of the 100th Tour de France.

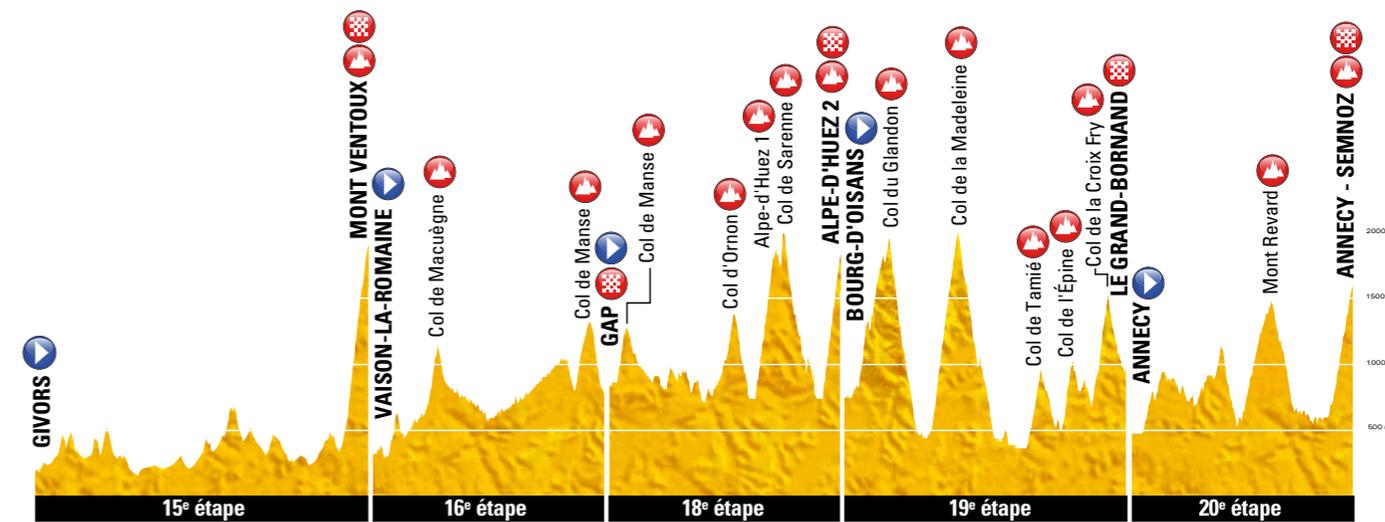
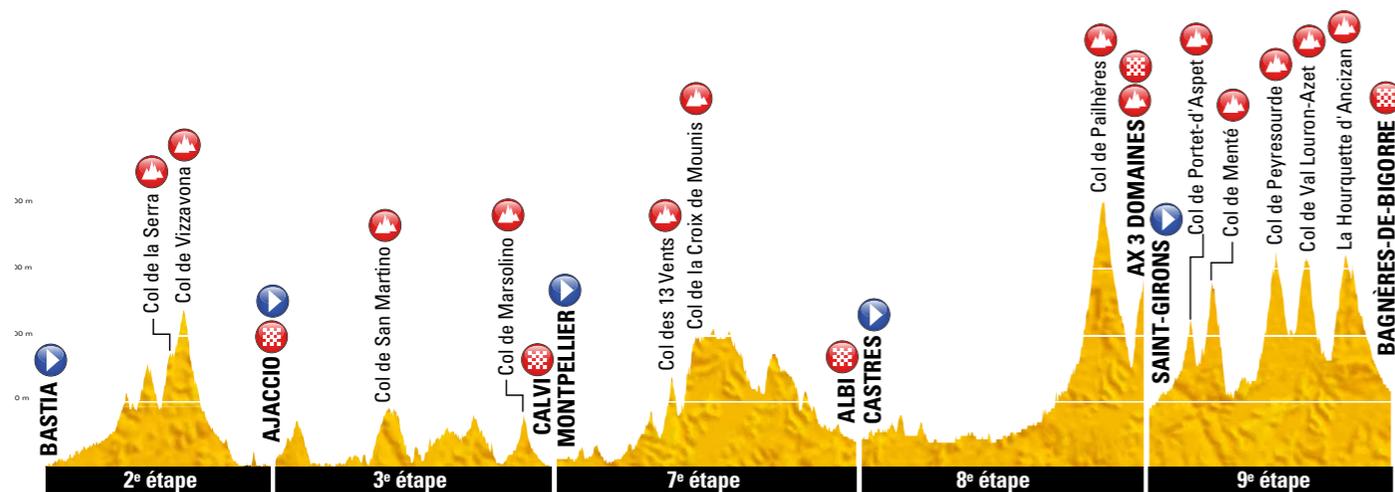


100^e

COURIR JUSTE,
VISER HAUT

100^e

RIDE FAIR,
AIM HIGH



Le Tour de France 2013 comportera un total de 28 cols et arrivées en altitude classés en deuxième, première ou hors catégorie.

Leur répartition géographique sera la suivante :

- ✓ 4 en Corse
- ✓ 2 dans le Massif Central
- ✓ 7 dans les Pyrénées
- ✓ 15 dans les Alpes

Lors des trois dernières éditions, le total était le suivant : 25 en 2010, 23 en 2011 et 25 en 2012



The 2013 Tour de France will include 28 mountain climbs or altitude finishes ranked Cat2, Cat1 or HC.

They will be divided up geographically in the following way:

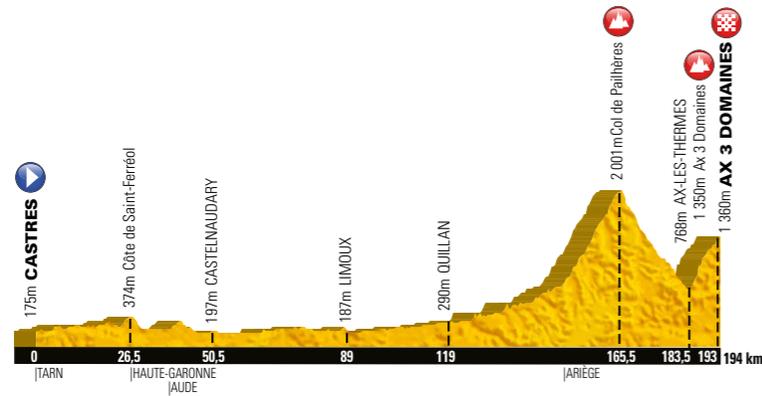
- ✓ 4 in Corsica
- ✓ 2 in the Massif Central
- ✓ 7 in the Pyrenees
- ✓ 15 in the Alps

During the last three editions of race, in total there were: 25 in 2010, 23 in 2011 and 25 in 2012

SAMEDI
SATURDAY 6/07

ÉTAPE 8 / STAGE 8

CASTRES AX 3 DOMAINES 194 km



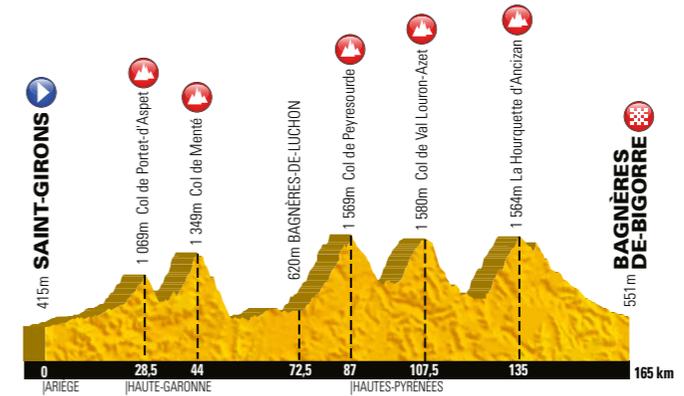
Km 165,5
Col de Pailhères
montée de 15,3 km à 8 %

Km 193
Ax 3 Domaines
montée de 7,8 km à 8,2 %

DIMANCHE
SUNDAY 7/07

ÉTAPE 9 / STAGE 9

SAINT-GIRONS BAGNÈRES-DE-BIGORRE 165 km



Km 28,5
Col de Portet-d'Aspet
montée de 5,4 km à 7%

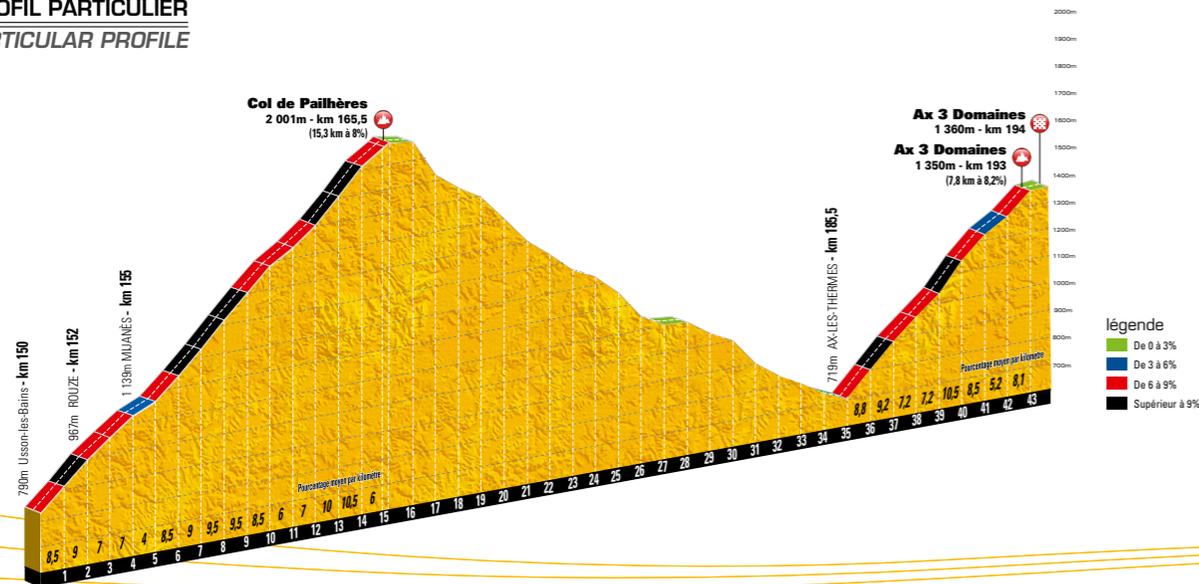
Km 44
Col de Menté
montée de 7 km à 8,1%

Km 87
Col de Peyresourde
montée de 13,1 km à 7,1%

Km 107,5
Col de Val Louron-Azet
montée de 7,4 km à 8,3%

Km 135
La Hourquette d'Ancizan
montée de 9,9 km à 7,5%

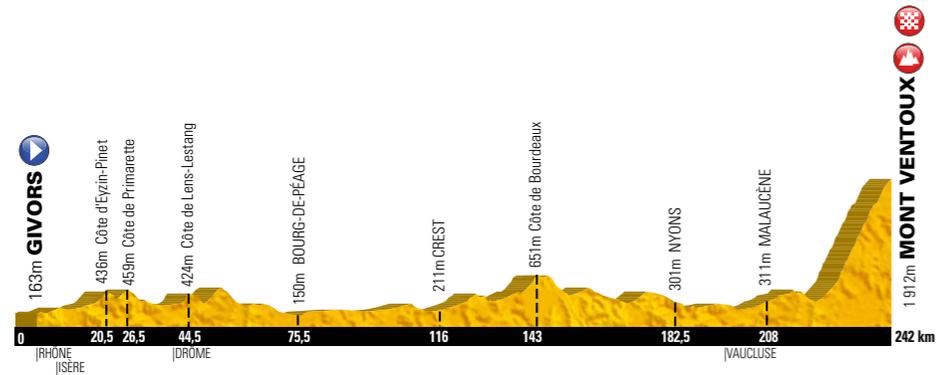
PROFIL PARTICULIER
PARTICULAR PROFILE



légende
 De 0 à 3%
 De 3 à 6%
 De 6 à 9%
 Supérieur à 9%

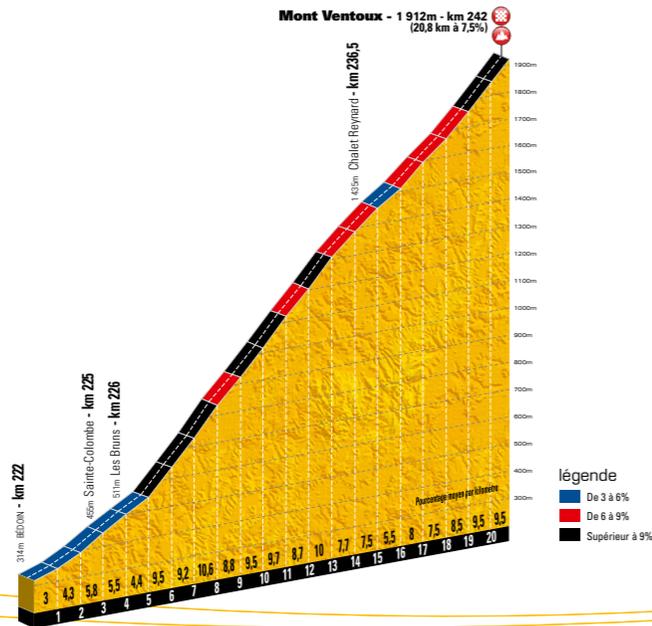
1000e

DIMANCHE SUNDAY 14/07 ÉTAPE 15 / STAGE 15 GIVORS  MONT VENTOUX 242 km



Km 242
Mont Ventoux
montée de 20,8 km à 7,5 %

PROFIL PARTICULIER
PARTICULAR PROFILE



JEUDI THURSDAY 18/07 ÉTAPE 18 / STAGE 18 GAP  ALPE-D'HUEZ 168 km



Km 13
Col de Manse
montée de 6,6 km à 6,2 %

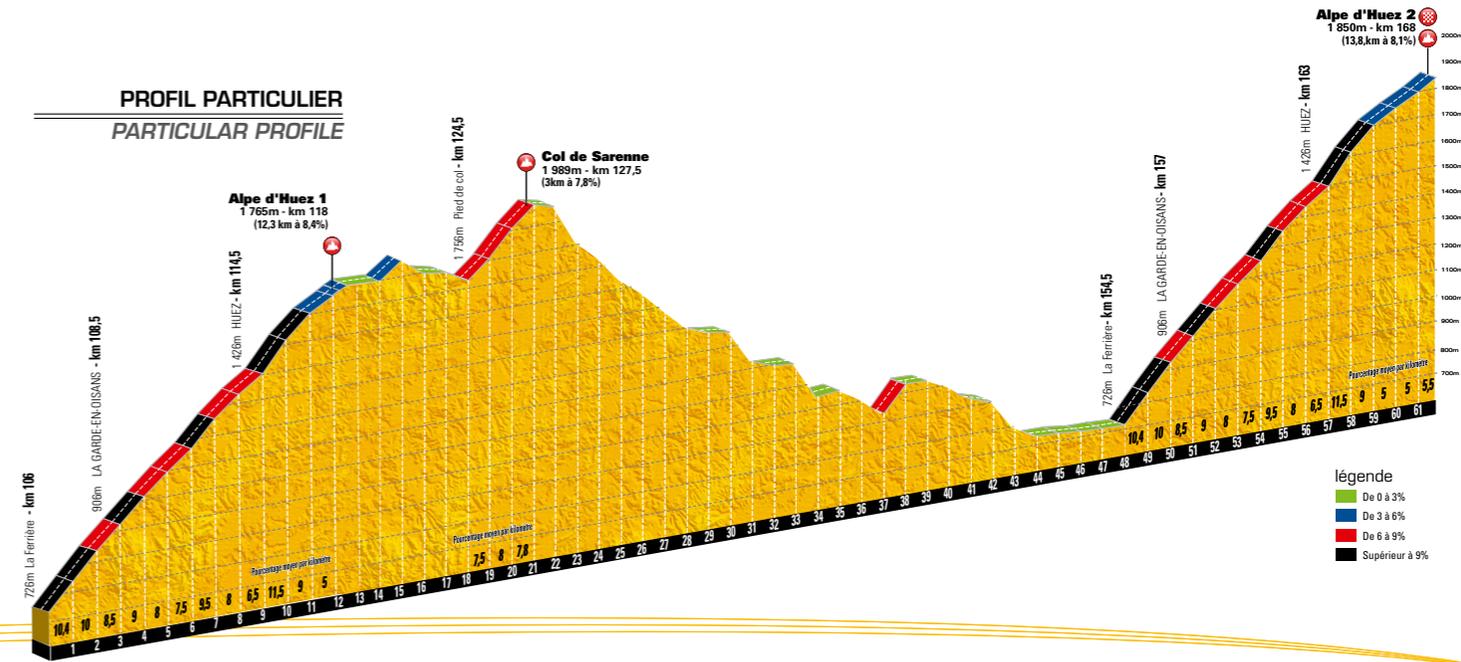
Km 90,5
Col d'Ornon
montée de 5,1 km à 6,7 %

Km 118
Alpe d'Huez 1
montée de 12,3 km à 8,4 %

Km 127,5
Col de Sarenne
montée de 3 km à 7,8 %

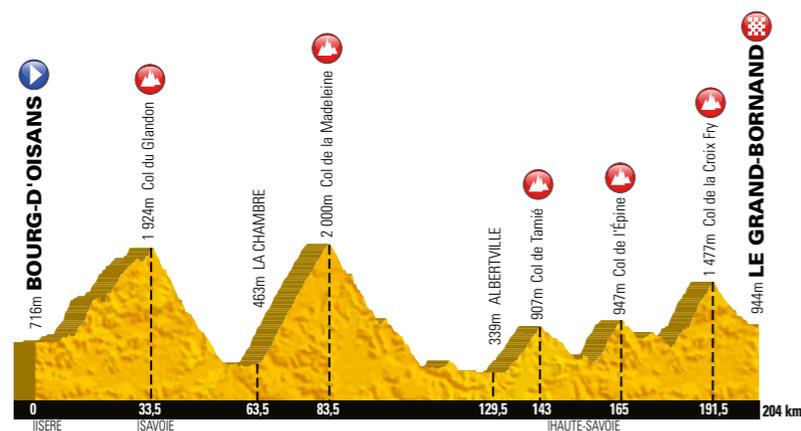
Km 168
Alpe d'Huez 2
montée de 13,8 km à 8,1 %

PROFIL PARTICULIER
PARTICULAR PROFILE



VENDREDI / FRIDAY 19/07 ÉTAPE 19 / STAGE 19

BOURG-D'OISANS  LE GRAND-BORNAND 204 km



- Km 33,5**
Col du Glandon
montée de 21,6 km à 5,1%
- Km 83,5**
Col de la Madeleine
montée de 19,2 km à 7,9%
- Km 143**
Col de Tamié
montée de 8,6 km à 6,2%
- Km 165**
Col de l'Épine
montée de 6,1 km à 7,6%
- Km 191,5**
Col de la Croix Fry
montée de 11,3 km à 7%

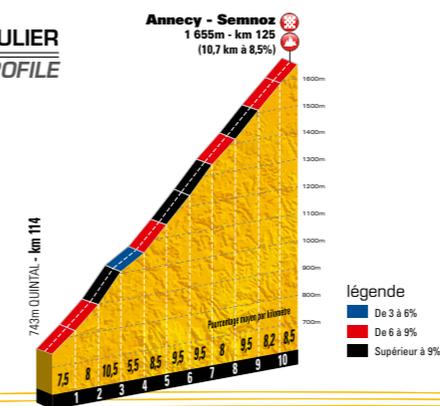
SAMEDI / SATURDAY 20/07 ÉTAPE 20 / STAGE 20

ANNECY  ANNECY-SEMNOZ 125 km



- Km 78,5**
Mont Revard
montée de 15,9 km à 5,6 km
- Km 125**
Annecy-Semnoz
montée de 10,7 km à 8,5%

PROFIL PARTICULIER
PARTICULAR PROFILE



EN HAUT DES TABLETTES

100^e

AT THE TOP OF THE TABLES



PLUS GRAND NOMBRE ...

... DE VICTOIRES

✓ Jacques Anquetil (Fra)	5
✓ Eddy Merckx (Bel)	5
✓ Bernard Hinault (Fra)	5
✓ Miguel Indurain (Esp)	5
✓ Philippe Thys (Bel)	3
✓ Louison Bobet (Fra)	3
✓ Greg LeMond (USA)	3

... DE JOURS EN JAUNE

✓ Eddy Merckx (Bel)	111
✓ Bernard Hinault (Fra)	79

... DE VICTOIRES D'ÉTAPES

✓ Eddy Merckx (Bel)	34
✓ Bernard Hinault (Fra)	28
✓ André Leducq (Fra)	25
✓ ...Mark Cavendish (Gbr)	23

Sur un seul Tour

✓ Charles Pélissier (Fra, 1930)	8
✓ Eddy Merckx (Bel, 1970 et 1974)	8
✓ Freddy Maertens (Bel, 1976)	8

... DE PODIUMS

✓ Raymond Poulidor (Fra)	8
--------------------------	---

... DE PARTICIPATIONS

✓ George Hincapie (USA)	17
-------------------------	----

... DE MAILLOTS VERTS

✓ Erik Zabel (Ger)	6
--------------------	---

... DE MAILLOTS BLANCS À POIS ROUGES

✓ Richard Virenque (Fra)	7
--------------------------	---

... DE MAILLOTS BLANCS

✓ Jan Ullrich (Ger)	3
---------------------	---

NOMBRE DE VICTOIRES

PAR NATION

✓ France	36
✓ Belgique	18
✓ Espagne	12
✓ Italie	9
✓ Luxembourg	5
✓ États-Unis	3
✓ Pays-Bas et Suisse	2
✓ Allemagne, Australie, Danemark, Irlande et Royaume-Uni	1

ÉCART ENTRE LE MAILLOT JAUNE ET SON SUIVANT AU CLASSEMENT FINAL

Le plus grand

2h49'21" en 1903 entre Maurice Garin (Fra) et Lucien Pothier (Fra)

Le plus petit

8" en 1989 entre Greg LeMond (USA) et Laurent Fignon (Fra)

LE VAINQUEUR

LE PLUS ÂGÉ ET LE PLUS JEUNE

✓ Firmin Lambot (Bel) en 1922	36 ans
✓ Henri Cornet (Fra) en 1904	20 ans

Le vainqueur du Tour 2012, Bradley Wiggins (Gbr), était âgé de 32 ans.

LE PUBLIC

- ✓ 12 à 15 millions de spectateurs
- ✓ 70 % d'hommes et 30 % de femmes
- ✓ 80 % de spectateurs français et 20 % d'étrangers
- ✓ 6 heures de présence en moyenne au bord de la route

+ MÉDIAS Chiffres 2012

- ✓ 560 médias
- ✓ 100 chaînes de télévision
- ✓ 55 sites Internet
- ✓ 2 000 journalistes représentant 35 nationalités
- ✓ Diffusion TV dans 190 pays dont 60 en direct
- ✓ 4 700 heures de diffusion
- ✓ Internet : 11,5 millions de visiteurs uniques

THE GREATEST NUMBER ...

... OF WINS

✓ Jacques Anquetil (Fra)	5
✓ Eddy Merckx (Bel)	5
✓ Bernard Hinault (Fra)	5
✓ Miguel Indurain (Esp)	5
✓ Philippe Thys (Bel)	3
✓ Louison Bobet (Fra)	3
✓ Greg LeMond (USA)	3

... OF DAYS IN YELLOW

✓ Eddy Merckx (Bel)	111
✓ Bernard Hinault (Fra)	79

... OF STAGE WINS

✓ Eddy Merckx (Bel)	34
✓ Bernard Hinault (Fra)	28
✓ André Leducq (Fra)	25
✓ ...Mark Cavendish (Gbr)	23

During one Tour

✓ Charles Pélissier (Fra, 1930)	8
✓ Eddy Merckx (Bel, 1970 and 1974)	8
✓ Freddy Maertens (Bel, 1976)	8

... OF PODIUMS

✓ Raymond Poulidor (Fra)	8
--------------------------	---

... OF PARTICIPATIONS

✓ George Hincapie (USA)	17
-------------------------	----

... OF GREEN JERSEYS

✓ Erik Zabel (Ger)	6
--------------------	---

... OF POLKA DOT JERSEYS

✓ Richard Virenque (Fra)	7
--------------------------	---

... OF WHITE JERSEYS

✓ Jan Ullrich (Ger)	3
---------------------	---

NUMBER OF WINS

PER NATION

✓ France	36
✓ Belgium	18
✓ Spain	12
✓ Italy	9
✓ Luxembourg	5
✓ United States	3
✓ Netherlands and Switzerland	2
✓ Germany, Australia, Denmark Ireland and United Kingdom	1

GAP BETWEEN THE YELLOW JERSEY

HOLDER AND THE RUNNER UP IN THE FINAL CLASSIFICATION

The biggest

2h49'21" in 1903 between Maurice Garin (Fra) and Lucien Pothier (Fra)

The smallest

8 seconds in 1989 between Greg LeMond (USA) and Laurent Fignon (Fra)

+ MÉDIAS 2012 figures

- ✓ 560 media
- ✓ 100 television channels
- ✓ 55 websites
- ✓ 2 000 journalists representing 35 nationalities
- ✓ broadcasting in 190 countries of which 60 transmit live coverage
- ✓ 4 700 hours of broadcast
- ✓ Website : 11,5 million unique visitors

THE WINNER

THE OLDEST AND YOUNGEST WINNER

- ✓ Firmin Lambot (Bel) in 1922 36 years old
- ✓ Henri Cornet (Fra) in 1904 20 years old

The winner of the 2012 Tour de France, Bradley Wiggins (Gbr), was 32 years old.

THE SPECTATORS

- ✓ 12 to 15 million spectators
- ✓ 70% were men and 30% were women
- ✓ 80% of spectators were French and 20% were foreign
- ✓ 6 hours of presence at the roadside on average

100e



1903 Maurice Garin
1904 Henri Cornet
1905 Louis Trousselier
1906 René Pottier
1907 Lucien Petit-Breton
1908 Lucien Petit-Breton
1909 François Faber
1910 Octave Lapize
1911 Gustave Garrigou
1912 Odile Defraye
1913 Philippe Thys
1914 Philippe Thys
1919 Firmin Lambot
1920 Philippe Thys
1921 Léon Scieur
1922 Firmin Lambot
1923 Henri Pélissier
1924 Ottavio Bottecchia
1925 Ottavio Bottecchia
1926 Lucien Buysse
1927 Nicolas Frantz
1928 Nicolas Frantz
1929 Maurice Dewaele
1930 André Leducq
1931 Antonin Magne
1932 André Leducq
1933 Georges Speicher

1934 Antonin Magne
1935 Romain Maes
1936 Sylvère Maes
1937 Roger Lapébie
1938 Gino Bartali
1939 Sylvère Maes
1947 Jean Robic
1948 Gino Bartali
1949 Fausto Coppi
1950 Ferdi Kübler
1951 Hugo Koblet
1952 Fausto Coppi
1953 Louison Bobet
1954 Louison Bobet
1955 Louison Bobet
1956 Roger Walkowiak
1957 Jacques Anquetil
1958 Charly Gaul
1959 Federico Bahamontes
1960 Gastone Nencini
1961 Jacques Anquetil
1962 Jacques Anquetil
1963 Jacques Anquetil
1964 Jacques Anquetil
1965 Felice Gimondi
1966 Lucien Aimar
1967 Roger Pingeon

1968 Jan Janssen
1969 Eddy Merckx
1970 Eddy Merckx
1971 Eddy Merckx
1972 Eddy Merckx
1973 Luis Ocaña
1974 Eddy Merckx
1975 Bernard Thévenet
1976 Lucien Van Impe
1977 Bernard Thévenet
1978 Bernard Hinault
1979 Bernard Hinault
1980 Joop Zoetemelk
1981 Bernard Hinault
1982 Bernard Hinault
1983 Laurent Fignon
1984 Laurent Fignon
1985 Bernard Hinault
1986 Greg LeMond
1987 Stephen Roche
1988 Pedro Delgado
1989 Greg LeMond
1990 Greg LeMond
1991 Miguel Indurain
1992 Miguel Indurain
1993 Miguel Indurain
1994 Miguel Indurain

1995 Miguel Indurain
1996 Bjarne Riis
1997 Jan Ullrich
1998 Marco Pantani
1999 *
2000 *
2001 *
2002 *
2003 *
2004 *
2005 *
2006 Oscar Pereiro
2007 Alberto Contador
2008 Carlos Sastre
2009 Alberto Contador
2010 Andy Schleck
2011 Cadel Evans
2012 Bradley Wiggins

* Suite à la confirmation par l'Union cycliste internationale du déclassement de Lance Armstrong par l'USADA.
 * Following the International Cycling Union confirmation to strip Lance Armstrong of his titles, based on the USADA conclusions.

100^e

www.letour.fr

A.S.O.
Amaury Sport Organisation

Immeuble Panorama B - 253 quai de la Bataille de Stalingrad |
F - 92137 Issy-les-Moulineaux cedex - Tél. 33 (0)1 41 33 14 00 |